

NUMERO 293 VOLUME XXXI

GIUGNO 2013

\$ 4.99

# La Voce

IL MENSILE PER GLI IMPRENDITORI ITALO-CANADESI

WWW.LAVOCE.CA



DA LUGLIO 1982



Carmine Di Fruscia:  
la passione del “Made in Italy”



**SE AVETE UN NIPOTINO,  
LASCIATEGLI IN EREDITÀ  
QUESTE GRANDI OPERE  
PREGIATE E LEONARDO LO  
ISTRUISCE !!**

*L'acquisto di questi volumi puo'essere fatto individualmente anche a rate mensili.*

**ACQUISTATE!**

*Fate entrare  
questo regalo  
del più grande genio  
di tutti i tempi  
in casa vostra,  
pagamenti anche a  
rate mensili senza  
interessi in  
(12 versamenti di  
5.000\$ l'uno)*

**Contenuto  
della biblioteca  
"Leonardo  
da Vinci"**

**LE SUE OPERE si pos-  
sono acquistare anche  
individualmente:**

**CODICE LEICHESTER  
(GIÀ HAMMER)**

All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo sull'astronomia e sulle acque.

Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali. \$4.500

**DISEGNI DAL 1470 AL 1489 -  
DAL 1490 AL 1519**

506 disegni di Leonardo oggi conservati nei più prestigiosi musei e nelle collezioni private di tutto il mondo .

Due volumi. 956 pagine, 506 disegni copie originali. 10.800\$

**QUADERNI  
DI ANATOMIA**

Le conclusioni a livello scientifico delle riflessioni di Leonardo sul corpo umano e il suo funzionamento.

Un volume, 718 pagine, 1100 disegni copie originali. 8.500\$

**CODICE TRIVULZIANO  
E SUL VOLO DEGLI UCCELLI**

L'affascinante mistero del volo e tutte le intuizioni di Leonardo sull'argomento. Nel Trivulziano Leonardo analizza il problema della lingua in quello che è il primo

progetto di vocabolario. Un volume, 582 pagine, 130 disegni copie originali. 7.800\$

**CODICE DELL'ANATOMIA**

Gli studi di Leonardo sul corpo umano, i primi di-segni anatomici e le prime riflessioni.

Un volume, 440 pagine, 1100 disegni copie originali. 6.000\$

**CODICE ATLANTICO**

Scienza e arte sono mirabilmente unite in questa opera.

Leonardo precorre qui il concetto di Enciclopedia. Tre volumi, 2284 pagine, 2000 disegni copie originali. 18.800\$

**CODICE «A»**

Raccoglie principalmente studi pittorici e matematico-scientifici che Leonardo eseguì tra il 1489 e il 1492.

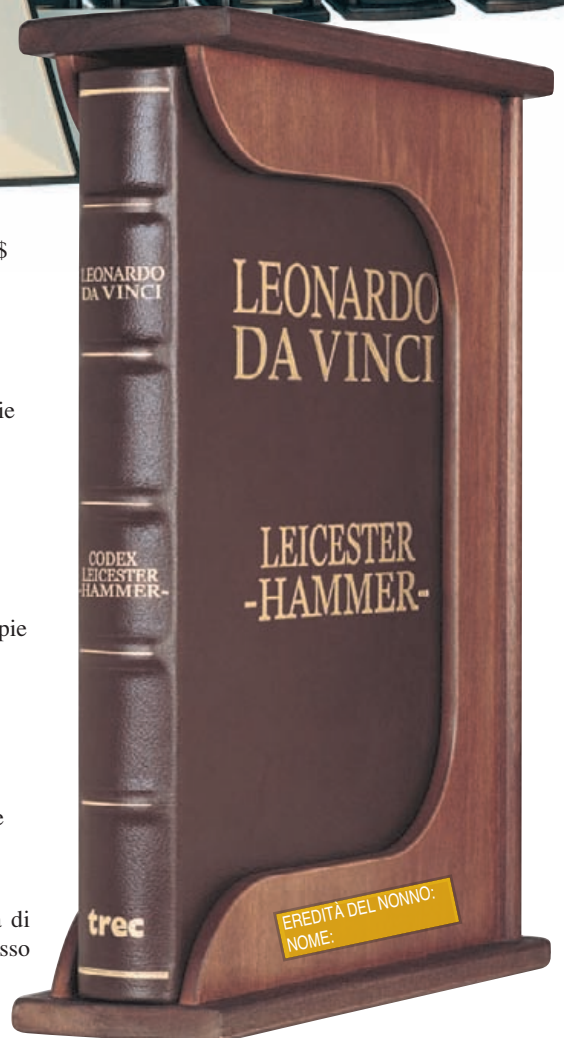
Un volume, 395 pagine, 196 disegni copie originali. 5.100\$

**CODICE ARUNDEL**

È considerato la più imponente raccolta di carte di Leonardo da Vinci: 283 fogli, spesso doppi, di circa 19x12,5 cm. 9.000\$

# LA BIBLIOTECA DI LEONARDO

La sua eredità con la chiave di lettura



**Per informazioni rivolgersi all'editore de "La Voce" Arturo Tridico Distributore esclusivo Canada & USA  
E-mail:tridico@lavoce.ca oppure al telefono 1.514.781.2424**

Carissimi lettori della Voce,

Anche questo numero, che uscirà a fine giugno, giusto in tempo per il nuovo torneo di golf, giunto ormai alla diciannovesima edizione, organizzato il 27 giugno da questo giornale, all'île Perrot Golf & Country Club, con ricavato a favore degli ospedali di Montreal, e per il concomitante 6<sup>e</sup> premio Leonardo da Vinci, è ricco di notizie.

Tanti eventi si sono svolti in questo ultimo mese e ne diamo notizia in questo numero: la Festa della Repubblica ad Ottawa, Montreal e Toronto; vari tornei di golf, ora che la stagione è finalmente propizia, tra cui quello organizzato dalla Camera di Commercio di Montreal e quello della Cassa Popolare Italo-Canadese, il Gran premio di Formula 1 del Canada, con una bella festa organizzata nella Rue Jean Talon dal Ferrari Club.

Molto partecipato, con momenti di commozione, il ricordo dell'internamento di tanti italiani che venivano a Montreal nel 1940, per colpa dell'entrata in guerra decisa da Mussolini a fianco della Germania nazista. Potete leggere tante notizie economiche: buone per il Canada, meno buone per l'Italia, ed un approfondimento su Panama, nuovo "paradiso fiscale". Personalità del mese è Carmine Di Fruscia, che grazie alle sue capacità imprenditoriali ha avuto grande successo nel campo della ristorazione, diventando ambasciatore del "Made in Italy" di qualità in tanti paesi. Grande spazio hanno le donne: leggerete la biografia di 10 donne di successo, al vertice nei loro settori, si parlerà di "Donne del vino" di moda estiva ed oggetti pregiati, specialmente calzature, e tante "ricette della nonna" per stare sempre in salute.

Infine, ventata di italianità regionale, con la tre giorni calabrese organizzata dalla Federazione Calabro Canadese che si preannuncia un successo. Buona lettura, cari lettori



FOTO CORTESIA, LOUISE & JOSEPH SIMONE

**Arturo Tridico**  
Editore



**Giuseppina Di Girolamo, CRIA** [REDACTED]  
Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +  
++++  
++++  
171, 50<sup>ème</sup> rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4  
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca  
[www.actgestionis.com](http://www.actgestionis.com) + + + + +



SEDE PRINCIPALE

1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6  
TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107  
WWW.LAVOCE.CA • E-MAIL: LAVOCE1@GMAIL.COM



Fondatore / Editore Arturo Tridico  
lavoce1@gmail.com

Redattrice Capo Emanuela Minuti  
eminuti.lavoce@gmail.com

Avvenimenti comunitari Joe Parise  
Avvenimenti speciali Yvette Biondi  
Giornalista Stefano Bellentani  
V.P. Marketing Domenico Romagnolo  
Sale olio peperoncino Giovanna Giancaspro  
Emigrazione e Gioventù Emanuela Mara De Bonis  
Traduttrice Costanza Hunder  
Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net  
Infografia Marcello Hamilton  
514.389.6323 - grapham@sympatico.ca



TEAM ITALIA

MEDIA PARTNER

JOSEPH CARISTENA - INFO@EXEFORM.IT/WWW.EXEFORM.COM  
STEFANO BELLENTANI - LARA PALMERONE



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.  
TEL. (305) 792-2767

COLLABORATRICE ISABELLA SANTORO  
COLLABORATRICE PATRICIA GRANA  
CONSULENTE LEGALE DETROIT FRANK TRIDICO  
CONSULENTE LEGALE FLORIDA VINCENT GRANA

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI  
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE  
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,  
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI  
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 25,000 COPIE  
EDITO DA: "LES ÉDITIONS LA VOCE"  
N° CLIENTE: 05517192

## I PROTAGONISTI DEL MESE



10

Carmin Di Fruscia:  
la passione del "Made in Italy"



6-8

Festa della Repubblica



22

Madonna, la bellezza  
della calzatura



27

Creme solari per l'estate



13

Pedro de la Rosa  
Febbre Ferrari



37

"donne del vino" della Puglia



35

Little Tony ci lascia



34

Il Donatello a Tornatore



40

Fabiana, bruciata viva per un no

## TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership

AVOCATS • LAWYERS

**Dorina Tucci**

Téléphone : 514-271-0650 poste 225  
Courriel : dtucci@tucci.ca

**Nadia Tucci**

Téléphone : 514-271-0650 poste 223  
Courriel : ntucci@tucci.ca

**Rita Tucci**

Téléphone : 514-271-0650 poste 229  
Courriel : rtucci@tucci.ca

**Claude Lapointe**

Téléphone : 514-271-0650 poste 232  
Courriel : me\_lapointe@hotmail.com

**Ioana Pitinche**

Téléphone : 514-271-0650 poste 231  
Courriel : ipitinche@tucci.ca

Télécopieur : 514-270-2164 Site Web : www.tucci.ca 201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada



# 19° APPUNTAMENTO DEI LEADERS DE "LA VOCE"



Carissimi Amici de "La Voce",

Tengo a dare il benvenuto a tutti voi, ed in particolare a coloro che sono stati generosi e ci hanno consentito di rendere un successo anche questo diciannovesimo appuntamento dei nostri leader.

Un grazie va al Presidente d'onore, **Tony Loffreda** ed ai "**Patron d'honneur**", che conoscerete in serata. Un grande grazie va anche al comitato dei volontari, ed a voi tutti appassionati del Golf per la vostra generosità.

Tengo a precisare che anche quest'anno non é un'anno da record, e soprattutto dopo aver subito nel 2012 il peggior anno delle 18 classiche di golf svolte sino a quel momento, la nostra rivista "**La Voce**" ha compiuto ancora una volta la missione della raccolta di fondi a beneficio di due importanti istituzioni vicine alla nostra comunità. Abbiamo consegnato oltre 15mila dollari alle fondazioni nella ricerca medica e scientifica; la somma di \$ 5.000. è andata alla **Fondazione Santa Cabrini** per la costruzione del nuovo padiglione sulla ricerca del cancro. \$ 5000 sono stati consegnati alla **Fondazione Comunitaria Italo-Canadese del Quebec**, (vedi foto), \$ 5000 sono stati consegnati ad altre società nelle ricerche mediche, scientifiche e culturali della nostra comunità. Anche questo 19° Appuntamento vede la partecipazione dei nostri Leader che sono comparsi in copertina sulla Voce e di tanti amici appassionati di questo grande sport, il golf. Un'edizione organizzata grazie alla vostra cooperazione e generosità. In serata saranno premiati con la consegna della consueta bella copia in cornice del loro numero in cui sono comparsi come "Personalità del mese". Tramite la presente oltre a ringraziarvi per essere venuti, vi auguriamo di divertirvi e di ben assaporare le nostre pietanze che saranno a vostra disposizione durante il corso della giornata e della Cena Musicale (allietata dal quartetto **Commodari, Carmelito, Osvaldo e Diego**). La serata si concluderà con la Consegna del Sesto **Premio Leonardo da Vinci** a coloro che si sono distinti per le loro opere umanitarie attraverso la nostra Rivista **La Voce**.

**BUON GIOCO, BUON DIVERTIMENTO E BUONA DEGUSTAZIONE !!**



**Arturo Tridico**  
Editore



Nella foto un momento della consegna, da sinistra Tony Loffreda Vice presidente esecutivo della RBC Bank, e presidente d'onore della 18.eme Classica di Golf congiuntamente con l'imprenditore Mario Grilli Copresidente, rappresentato da suo figlio Jean-Pierre Grilli. Al centro il signor Charles Argento, presidente della Fondazione ospedale Santa Cabrini

Arturo Tridico

Nella foto: Carmine D'Argenio presidente della Fondazione comunitaria Italo-Canadese, riceve da Tony Loffreda Vice presidente esecutivo della RBC Bank, e presidente d'onore della 18.eme Classica di Golf de "La Voce", la somma di 5 000\$.



*La Voce vi presenta i leaders dal mese di settembre 2012 a giugno 2013*



Giugno 2013



Maggio 2013



Aprile 2013



Feb.Marzo 2013



Primavera 2013



Primavera usa 2013



Gennaio 2013



Nov. Dicembre 2012



Inverno usa 2012



Ottobre 2012



Autunno 2012



Autunno usa 2012



Settembre 2012



**Grazie per la vostra partecipazione 2012**



# Carmine Di Fruscia, l'imprenditore per eccellenza

*Con i suoi ristoranti porta a Montréal ed in tutto il mondo  
la buona cucina italiana a costi contenuti*



Promenades Cathedrale



Promenades Cathedrale



Dubai

Lungimiranza, spirito imprenditoriale, l'idea che in un sistema di franchising si sia tutti sulla stessa barca, come in una grande famiglia, e la capacità di capire ed anticipare i bisogni dei consumatori. Tutti questi "ingredienti", uniti dalle sapienti mani di Carmine Di Fruscia sono gli ingredienti che hanno segnato il successo di "Pasta tutti i Giorni" e di "Sac-Wich".

La storia di Carmine viene da lontano: è nato a Montréal nel 1965, ma le sue origini sono nella lontana Sicilia. La mamma, Rita Neri, è di Catania e gli ha insegnato tanto: la passione per la buona cucina, la convinzione che i buoni ingredienti sono il segreto per piatti prelibati, gustosi e mai pesanti, e soprattutto la ferma idea che il lavoro paga. Senza impegno non si ottengono risultati, ma mettendo fatica e rimboccandosi le maniche, invece, possono arrivare i migliori successi. "E' così, conferma di Fruscia, tutto nasce dall'amore di mia mamma, e dalla cura con cui preparava i piatti italiani.

La vedevo cucinare, vedevo quanta attenzione metteva per materie prime di qualità, e da lì ho preso spunto. Ancora oggi, amo la pasta! Mia mamma preparava piatti con gustosi aromi mediterranei, gli stessi che ho deciso di

cucinare qui. Mi ha trasmesso anche il desiderio di fare sempre bene, di riuscire nella vita". Carmine Di Fruscia è partito dal basso, con umiltà e mettendo a frutto l'esperienza maturata nei primi anni di lavoro. Dopo avere lavorato per un'importante catena di ristorazione, ha avuto l'occasione della vita: la compagnia "Pasta tutti i giorni", all'epoca già di proprietà di due italiani, aveva bisogno di rilancio, dopo essere rimasta con "solo" tre ristoranti.

Carmine ha colto la palla al balzo, e con spirito imprenditoriale ha pensato che ci fossero le condizioni per dare nuovo sviluppo alla gastronomia italiana di qualità. Da tre i ristoranti sono diventati 15: 10 a Montréal, gli altri a Toronto ed ora anche a Dubai. Altri tre stanno per aprire sempre a Montréal, e grandi progetti sono "in forno", con ristoranti pronti a nascere in Russia, in Brasile ed in Argentina. Mercati importanti ed emergenti, che potranno portare nuove soddisfazioni all'impero culinario, che si sta sviluppando col sistema del franchising, dando anche tante soddisfazioni a giovani imprenditori. "L'idea vincente, spiega, è stata quella di puntare sulla qualità: pasta Barilla o Villa Ravioli, pomodori San Marzano, olio di oliva rigorosamente siciliano, insomma la cucina casalinga italiana por-

*Les Franchises Sac-Wich (2011) Inc*

*Les Franchises Pasta Tutti Giorni (2011) Inc*

*Carmine DiFruscia  
2113 St-Regis D.D.O. Québec  
Cell: 514-349-3911  
Tel: 514-800-0784 Ext: 227  
Fax: 514-800-0785*

*carmine@ptg.ca*

*www.ptg.ca*



tata in Quebec e ora in giro per il mondo.

Ora anche a Dubai, arriveranno i migliori prodotti italiani. Ed è bello vedere la soddisfazione di chi magari non è mai stato in Italia, ma anche qui in Canada sceglie con gusto e soddisfazione pasta, salse e contorni, pizze e può "visitare" a tavola un pezzetto d'Italia". E siccome lo spirito imprenditoriale di Di Fruscia è sempre attivo e in movimento, e l'amore per il gusto tricolore anche, "Pasta tutti i giorni" non era sufficiente. Ha deciso di investire anche nella catena "Sac-Wich": sandwich a portata di tutte le tasche ma di grande qualità, per un pasto veloce ma gustoso. Cinque ristoranti di Sac-wich sono già ora a Montréal, uno a Vancouver e uno a Dubai. "Pane e focaccia italiana, verdure grigliate, formaggio di qualità sempre italiano, buon vino, birra.

Ora siamo al lavoro per assicurare che questi prodotti venga messi a dispo-

sizione di chi viaggia, pensando ad accordi con compagnie di trasporto". Giovani e non giovani imprenditori che vogliono aprire un'attività in franchising possono trovare maggiori informazioni su [www.sacwich.com](http://www.sacwich.com) e [www.ptg.ca](http://www.ptg.ca). "Chi è interessato mi può contattare e ci possiamo vedere.

La nostra filosofia è quella di lavorare insieme a chi vuole aprire un ristorante in franchising con noi, accompagnarlo dal primo minuto (da ricerca locali in poi) e fare in modo che l'impresa possa essere produttiva. Con la Royal Bank cerchiamo di assicurare il credito necessario, e poi sta tutto alle capacità dell'imprenditore ma noi non lo lasciamo mai solo".

Di Fruscia ha tanti passatempi, nonostante una vita impegnata: il golf, dove dà bella prova di sé nei campi del Quebec, la Formula 1 e naturalmente il calcio. Ma sempre con un occhio all'impresa: per questo, sono in preparazione progetti che riguardano la ristorazione negli stadi in cui si giocheranno le partite del Mondiale di Calcio 2022. Sposato con Josie Avvenire, di origine di Cattolica, in provincia di Agrigento, e con due figli (Giancarlo, 24 anni, e Natasha, 23, il primo pronto a diventare avvocato e la seconda che già lavora nel campo delle pubbliche relazioni), è attento ai valori della famiglia ed a quelli del volontariato.

Tra i vari progetti di beneficenza avviati, ha aiutato Missing Children Network e Women's Cancer.



Laval, University de Montreal



Brossard



SacWich Dubai



SacWich Dubai

*Félicitation! Nous sommes très fiers de nous associer au succès de Carmine Di Fruscia pour son dynamisme et son leadership*

Multi Plus Distribution

Alliments Flavio

McCain Foods

Salerno

Villa Du Ravioli

Coca Cola

Molson Coors

Barilla

TTS Marketing



### Ce que vous devez savoir de nous

- Nous n'utilisons que les meilleures pâtes importées d'Italie
- Nous n'utilisons que les meilleures tomates importées de San Marzano en Italie
- De la vraie crème est utilisée dans nos recettes
- Nos sauces sont préparées seulement avec des ingrédients frais
- Nous utilisons que de l'huile d'olive extra vierge et du beurre véritable dans nos recettes
- Nous croyons fermement que la qualité fait la différence

### Facts you should know about us

- We use only the finest imported Italian pastas
- We use only San Marzano Italian imported tomatoes
- We use real cream in our recipes
- Our sauces are always made using fresh wholesome ingredients
- We use extra virgin olive oil and real butter in all our recipes
- We firmly believe that quality makes the difference

### QUELLO CHE DOVETE SAPERE DI NOI

- Usiamo soltanto pasta importata dall'Italia, e della migliore qualità;
  - Utilizziamo soltanto pomodori di San Marzano;
  - Nelle nostre ricette utilizziamo vera panna
- Le nostre salse sono preparate usando ingredienti freschi e sani;
  - Utilizziamo olio d'oliva extravergine e vero burro
  - Crediamo fermamente che la qualità faccia la differenza

## Nos tradition your tradition le nostre tradizioni

Chez Pasta Tutti Giorni, nous sommes fiers de vous offrir les meilleures pâtes en ville, à des prix incroyables. "À notre table, c'est familial" n'est pas seulement notre devise, c'est notre façon de vous dire que nous sommes passionnés de notre métier.

Nous insistons pour que les soupes, les sauces ou les pâtes soient fraîchement préparées à tous les jours. Nos recettes maison sont vraiment du genre "Italie classique" et font partie intégrale de notre succès.

At Pasta Tutti Giorni, we pride ourselves in offering you the very best pasta in town, at incredible prices. Everyone is Family is not only our philosophy, it's our way of telling you we love what we do. Whether it's soups or sauces or pastas it is made fresh daily in our kitchens and served hot and steaming - we insist on it. Our home-made recipes are truly "old world Italian" and is undoubtedly one of the keys to our success.

A Pasta Tutti i Giorni, siamo fieri di offrirvi la migliore pasta della città, a prezzi incredibili. "Al nostro tavolo, siamo tutti di famiglia", non è soltanto uno slogan: è il nostro modo di comunicare la passione per il nostro mestiere. Zuppe, salse, pasta: tutto è preparato giornalmente nelle nostre cucine e servito caldo e fumante: per noi è fondamentale. Le nostre ricette "fatte in casa" sono davvero quelle tipiche dell'Italia, e questo è sicuramente una delle chiavi del nostro successo.



Pasta Tutti Giorni Dollard des Ormeaux



RISTORANTE VIA ROMA

Benedetta Caputo (proprietaria)



7064 boul Saint-Laurent, Montreal  
Tel. 514-277-3301  
info@restaurant-viaroma.com  
www.restaurant-viaroma.com

UNI PRO

Tony Priondolo

1616, rue Verchères  
Longueuil (Québec)  
J4K 2Z7



Mise au Point électrique  
Air Climatisé  
Pneus  
Remoquage

Tél.: 450-677-1872  
Fax: 450-677-9517



Cité Poste CFG inc.  
6755 route 132  
STE-CATHERINE QC J5C 1B6

tel: 450 635 8489  
fax: 450 635 2402  
yves@citeposte.com



Famille Gentile Depuis 1963

MONTREAL - JOLIETTE - ST-CONSTANT

8360, rue Pascal-Gagnon  
St-Léonard, QC H1P 1Y4

Tél. 514 321-0350

1 877 996-0350

Télé. 514 321-6574

megacentremontreal.com

Pavés | Briques | Produits de béton | Pierres | Accessoires | Pépinière



APERTO 7 GIORNI



IntraMédia Division de / of  
datamark systems®



LE CHÂTEAU DE DORA

un successo educativo  
"REGGIO EMILIA"  
Esclusivo a Montreal

8212 Maurice-Duplessis, Montreal (Qc), H1E 2Y5 • Tel. 514.507.1188

Dora e Joe Titolari





# Festa della Repubblica, il saluto dell'Ambasciatore Gian Lorenzo Cornado alle celebrazioni ad Ottawa

**LA VOCE VI PRESENTA UNA CARRELLATA DI FOTO RICORDO DELL'AVVENIMENTO**

Si sono tenute in Canada tre belle celebrazioni della Festa della Repubblica, ad Ottawa (1 giugno), Montréal (2 giugno, data in cui si tenne il referendum nell'ormai lontano 1946), Toronto (3 giugno). A tutte e tre ha preso parte il neoambasciatore italiano in Canada, Gian Lorenzo Cornado, insieme alle deputate al Parlamento italiano, **Fucsia Nissoli** e **Francesca La Marca**. A Montréal era presente anche, insieme a tante altre autorità, la deputata all'Assemblea del Quebec, **Filomena Rotiroti**. Le tre donne, astri nascenti della politica italiana e del Quebec, hanno tutte tenuto un breve discorso, così come a Montréal è intervenuto anche il Consigliere del Cgie **Giovanni Rapanà**. Il discorso celebrativo per il 2 giugno è stato svolto in tutte e tre le occasioni dall'**Ambasciatore Cornado** che, dopo avere ricordato la sua felicità per il ruolo ora ricoperto, ha rivolto un pensiero all'importanza della Festa della Repubblica

ma ha soprattutto rivolto lo sguardo al futuro: "L'Italia ha girato pagina, ha detto, ed ora ha un Governo saldo, destinato a durare anche nei prossimi anni. Ci sono ragioni di ottimismo, ed è giusto che questo si sappia anche e soprattutto all'estero. Siamo un grande paese ed abbiamo sempre superato i momenti di difficoltà. La comunità italiana in Canada è straordinaria, e se il nostro paese è tanto apprezzato qui, gran parte del merito è vostro. Il lavoro ed il sacrificio degli immigrati italiani sono fondamentali per un'alleanza forte col Canada". Ad Ottawa è stato il maestro **Vincenzo Thoma** ad allietare i presenti. A seguire, prima si è esibita la Corale di S. Antonio, poi il maestro di cerimonia ha fornito un'illuminante spiegazione sull'emblema della Repubblica Italiana. Sempre nella capitale, dopo l'**Ambasciatore Cornado** ha parlato il Ministro canadese agli Affari esteri, **John Baird**.



Da sinistra: Arturo Tridico, la signora Cornado, Elio Di Lauro, Giovanna Giordano, la coppia Comito, Giovanni Rapanà, il ministro degli affari esteri canadese, John Baird, e S.E. Gian Lorenzo Cornado.



# sciatore wa e Montreal



Da sinistra: Pino Asaro, Presidente della Federazione dei Siciliani del Quebec, l'On.le Angela "Fucsia" Nissoli, l'On.le Filomena Rotiroti, l'On.le Francesca La Marca e Carmine D'Argenio, Presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese.

## LA VOIX DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

PAR FILOMENA ROTIROTI VOTRE DÉPUTÉE

### Le PLQ propose de nouveaux outils pour l'intégration des im- migrants au marché du travail

Madame Filomena Rotiroti, porte-parole de l'opposition officielle en matière d'Immigration et de Reconnaissance des compétences et députée de Jeanne-Mance-Viger, a présenté aujourd'hui, à l'Assemblée nationale, le projet de loi 394, Loi modifiant la Loi sur l'immigration au Québec et d'autres dispositions législatives, dont les principales mesures visent une meilleure intégration des immigrants au marché du travail.

« Annuellement, c'est près de 50 000 immigrants qui choisissent le Québec comme terre d'accueil. L'immigration constitue pour nous une force positive de développement économique, social et culturel. En tant que société inclusive, nous devons nous assurer que ceux-ci puissent avoir les outils et l'information nécessaires pour devenir rapidement, soit dès leur arrivée au Québec, partie prenante de notre société », a affirmé madame Rotiroti.

#### Essentiellement, ce projet de loi propose de:

- Réviser la liste des formations privilégiées qui offrent les meilleures possibilités d'intégration professionnelle au Québec en temps réel et accorder davantage de points à ceux qui détiennent une offre d'emploi;
- Simplifier et accélérer le processus qui permet au travailleur qualifié d'obtenir une évaluation comparative;
- Soutenir la concertation des organismes économiques régionaux qui maximise l'apport des immigrants entrepreneurs;
- Faire en sorte qu'un ressortissant étranger puisse soumettre une demande de certificat de sélection à titre d'entrepreneur en utilisant des fonds de capitaux de risques québécois pour démarrer son entreprise;
- Évaluer les compétences professionnelles reconnues pour obtenir un permis d'exercice d'un ordre professionnel quand la personne immigrante désire exercer une profession réglementée au Québec.

Rappelons que d'ici 2020, Emploi-Québec estime que 1,4 million d'emplois seront à combler et la contribution de l'immigration s'élèverait à 17 %. Lorsque le Parti libéral du Québec formait le gouvernement, il a posé plusieurs gestes importants tant dans le domaine de la francisation que dans celui de la régionalisation afin de s'assurer d'une bonne intégration des immigrants au Québec.

#### Filomena Rotiroti



Députée de Jeanne-Mance-Viger  
Porte-parole de l'opposition officielle en matière  
d'immigration et de reconnaissance des compétences.

Circonscription Jeanne-Mance-Viger  
5450, rue Jarry Est, bureau 100  
Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9  
Téléphone : 514-326-0491  
frotiroti-jmv@assnat.qc.ca





## LaFerrari, un sogno realizzabile per pochi



Al Salone di Ginevra 2013 è stata presentata la nuova serie speciale ideata e realizzata dalla casa di Maranello. Di questa vettura previsti solo 499 esemplari, con 963 cavalli si chiamerà semplicemente "LaFerrari".

La grande innovazione è il nuovo sistema ibrido, HY-KERS, composto da V12 di 6262 cm<sup>3</sup> da 800 CV e 9250 giri al minuto massimi. Il motore sarà elettrico da 120 Kw, doppia frizione, velocità massima 350 km/h.

Esteriormente è stata progettata con un muso fendente ed un cofano molto basso, mettendo in risalto i parafranghi, richiamando un po' il vecchio modello "Sport Prototipo" degli anni '60. Il volante ha un nuovo disegno, con comandi integrati e leve cambio fissate al piantone.

## General Motors buone prospettive per il 2013

La General Motors ha cominciato il 2013 con cifre che, sebbene in calo rispetto al 2012, lasciano prevedere un anno positivo, anche se con numeri che danno le cifre d'affari in sostanziale arretramento. Conseguenza della contrazione delle vendite anche negli Stati Uniti (che comunque restano il mercato di riferimento del marchio, pur se con un -12 per cento) e del processo di ristrutturazione che Gm ha avviato in Europa. Le cifre d'affari si sono attestate su 36,9 miliardi di dollari, che segnano un arretramento del 2 per cento, rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, ma che sono superiori alle stime che erano state fatte dagli analisti e che erano di 36,6 miliardi di dollari. Il beneficio è stato quindi di 865 milioni di dollari. Il presidente di General Motors, Dan Akerson, ha comunque mostrato soddisfazione per i risultati conseguiti dal gruppo: "quest'anno comincia bene - ha detto - perché abbiamo aumentato la nostra porzione di mercato mondiale con nuovi prodotti che attirano clienti in tutto il mondo".



## Il nuovo bolide Lamborghini "vola" a 350Km/h



In occasione dei suoi 50 anni, la Lamborghini ha presentato in Florida un'auto da sogno, purtroppo, non accessibile ai comuni mortali. "La Voce" era presente a questa presentazione, dove gli organizzatori hanno stupito tutti con una dimostrazione pratica delle capacità di questa creatura (2013 Lamborghini Aventador LP700-4 Roadster). È stata scelta una pista dell'aeroporto internazionale di Miami, ad una velocità di più di 337Km/h. Quest'auto fa letteralmente impazzire!



# "Bella serata al "Ferrari Club di Jean Talon"

A giugno è tornato il circus della Formula 1 a Montréal e con questo la "febbre" per la Ferrari. Tanti gli appuntamenti in città per gli appassionati dei motori, e tra questi, in particolare, la bella festa del venerdì sera, prima della gara, al Ferrari Quebec, in Jean Talon. Il Presidente **Umberto Bonfa** è stato fiero di avere accolto i grandi appassionati della Ferrari. Una serata allegra, in cui tra i tanti è stato presente anche **Pedro De La Rosa**, il pilota collaudatore delle Ferrari di Formula 1. Giusto orgoglio italiano anche nella presentazione dei migliori prodotti italiani come il prosciutto, vini e digestivi. Uno spuntino interamente Made in Italy, dai salumi agli alcolici alle deliziose pietanze. Tanti amici riuniti per brindare all'arrivo della Ferrari a Montréal: tra loro, non poteva mancare la direttrice degli eventi dell'Espace Hambar, Rosianne Alarie. A beneficio dei lettori segnaliamo che potete trovare il locale e le sue iniziative all'indirizzo [www.hambar.ca](http://www.hambar.ca)



Éric Fréchette, Arturo Tridico, Lisette Desrosiers-Tetrault, Lavinio Bassani, Nicolas Tetrault, Jean-Daniel Bienvenue a Ferrari Québec

Umberto Bonfa Presidente di Ferrari Québec a posato con josianne Alarie (directrice des événements) della società (ESPACE HAMBAR)



Giovanni somma e Gregory Heck Posano fieramente con la Ferrari (photo du bas)



Da sinistra gli amici di Pat Scalia, Cesidio Golini e Sam Scalia



**Gregory Heck**

3004, Montée Saint-Aubin  
Laval (Québec)  
H7L 3N8

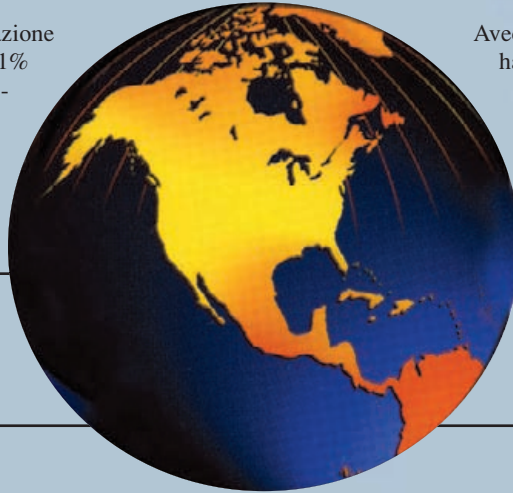
Tél. : 450 688.1012  
Cell. : 514 969.3659  
Télec. : 450 688.1050  
Mtl. : 514 333.1012  
Sans frais : 1.877.449.1212  
[gheck1@locationlacolle.ca](mailto:gheck1@locationlacolle.ca)



# Il nuovo continente si conferma terra D'INNOVAZIONE

Gli abitanti di altissime capacità per l'innovazione sono senza alcun dubbio gli Americani con l'11,1% e il Canada con il 9,1%. Tra gli 8 pesi più innovativi e più promettenti del pianeta, questo è quando affermano le statistiche della società specializzata in risorse umane britannica SHL

«I settori economici più progressivi e di sviluppo in America Centrale e del Nord sono il commercio del dettaglio e le comunicazioni»



# Le nouveau continent c'est confirmé terre D'INNOVATION

Avec un taux de 11.1% pour le USA et de 9,1% les habitants doués pour l'innovation, les Usa et les canadiens se classent entre la première et la 8e place du palmarès des pays les plus prometteurs en matière d'innovation selon le cabinet spécialisé en ressources humaines britannique SHL

« Les secteurs économiques les plus prometteurs en Amérique du Nord sont le "Commerce de détail, la technologie et les télécommunications" »

## “UNA CITTÀ GALLEGGIANTE IN ACQUE SCONOSCIUTE”

### IMPRENDITORI SENZA FRONTIERE

BluSeed: una start-up in acque internazionali per un'impreditoria senza burocrazia

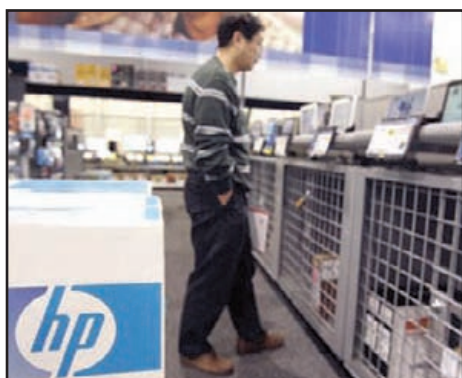
Due imprenditori californiani hanno pensato di creare una sorta di città galleggiante situata a 12 miglia dalla costa per aggirare gli ostacoli burocratici dovuti alle leggi d'immigrazione degli Stati Uniti. Gli Usa, infatti, pongono un tetto di 65 mila permessi temporanei all'anno. Così le nuove start-up della Silicon Valley nasceranno su una nave. Per ovviare al problema della fuga di professionisti di talento a causa delle politiche sull'immigrazione, due imprenditori californiani, Max Marty e Dario Mutabdzija, hanno pensato di utilizzare una nave da crociera come base per i ricercatori, una sorta di città galleggiante situata a 12 miglia dalla costa, in acque internazionali. Le persone che ci lavoreranno non avranno quindi bisogno di per-

messi di lavoro, ma sarà sufficiente un visto turistico, che è di gran lunga più facile da ottenere. Il progetto si chiama BlueSeed e i due imprenditori californiani sperano di poterlo inaugurare nella primavera del 2014. Già 1000 imprenditori da oltre 60 Paesi del mondo hanno fatto domanda per avere un posto sulla nave. L'imbarcazione è in grado di ospitare mille persone più l'equipaggio, e se l'idea andrà in porto, i ricercatori prevedono di affittare – per il limite massimo di sei mesi o un anno – una cabina condivisa con altre persone per 1.200 dollari al mese, oppure una singola per 1.600. La struttura prevede uno spazio lavorativo comune, una palestra, il bar, dei medici a disposizione in caso di necessità, e un servizio di sicurezza privato. /edrCy/





# Il Top “TEN” delle industrie



La top 10 delle industrie più prolifiche degli Stati Uniti, colossi presenti in tutto il mondo e che portano avanti l'economia del paese sostenendola da anni. Marchi affermati nel settore bancario come la "Bank of America" specializzata nel commerciale, la "Chase bank", esperta in servizi finanziari globali.

La "Ford" grande leader mondiale nel campo automobilistico. Non mancano aziende come "HP" e "Philips" nel ramo elettronico ed informatico. Spostandoci tra le aziende petrolifere citiamo la "Chevron Corporation" fondata nel 1911 in California e la "ExxonMobil", che nasce dalla fusione di "Exxon" e "Mobil" nel 1999.



La "AT&T", che fornisce servizi di telefonia, video e servizi via internet per privati e agenzie.

La grande multinazionale, "Walmart", proprietaria dell'omonima catene di negozi al dettaglio, ad oggi la più attiva catena operante nella distribuzione organizzata.

La "GE", ovvero, la "General Electric", industria affermata nel campo della tecnologia che va dalla produzione di turbine eoliche agli elettrodomestici.







28ème édition du Tournoi de Golf de la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal Nord (CCIMN)

# Une journée à toucher les nuages

Le 28ème Tournoi de golf de la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal-Nord (CCIMN), a eu lieu le 4 juin dernier au club de Golf des îles de Boucherville, sous la présidence d'honneur de monsieur Gilles Deguire, maire de l'arrondissement de Montréal-Nord et en qualité de partenaire majeur, monsieur Patrick Richardson, président de RichCopter Technology Ltd.

Cet évènement sous le climat de la douceur, a permis de rassembler plus de 125 amateurs de Golf de la communauté d'affaires de la région, tous armés de leur plus beau swing et leur bonne humeur.

Tout au long de cette journée, les golfeurs ont profité du calme et de la beauté naturelle du site tout en bénéficiant des surprises concoctées par le comité golf de la CCIMN comme par exemple, l'activité baptisée ``le petit remontant`` où un porto était servi dans une coupe en chocolat avec l'occasion de toucher les nuages via les hélicoptères Richcopter grâce à un jeu-concours récompensant les trois meilleurs long drive du trou.

De plus, les participants ont eu le régal d'apprécier notre sublime cocktail d'înatoire, de jouir de l'ambiance détendue et conviviale afin d'obtenir un réseautage d'affaires des plus fun, sans oublier de souligner l'anniversaire de notre président d'honneur monsieur le maire Gilles Deguire.

Enfin ce tournoi s'est achevé en beauté via un encan silencieux et crié qui a permis d'apprécier la générosité des participants et de récolter plus de 17 500\$ dont une partie des fonds sera remis au Club optimiste de Montréal-nord qui œuvre à servir la jeunesse de Montréal-Nord.

Le conseil d'administration et l'équipe de la CCIMN tiennent à remercier unanimement l'ensemble des participants, l'implication de nos partenaires, le dévouement des bénévoles, l'innovation de notre comité Golf, le professionnalisme de l'équipe du Club de golf des îles de Boucherville, notre Président d'honneur, notre Partenaire majeur et une mention spéciale pour monsieur Claude Taillefer, grand artisan de la réussite de ce tournoi, membre honoraire de la CCIMN, acteur économique et associatif de Montréal-nord et membre du Club optimiste de Montréal-Nord.

« Pour une chambre dynamique, je m'implique !

Pour obtenir plus d'informations sur la CCIMN toutes les dates d'évènements, visitez nous au [ww.ccimn.qc.ca](http://www.ccimn.qc.ca)

LA CCIMN a été créée le 6 octobre 1947 et s'est donné le mandat de « travailler au bien-être économique, ir supporté Au fil des ans, la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal-Nord a su faire preuve de polyvalence et d'adaptation, ce qui lui a permis, par exemple, d'intégrer dans ses rangs divers organismes sociocommunautaires et politiques ainsi que de loisirs.

Puis, durant ces dernières années, la Chambre a décidée de réorienter ses activités sur le développement économique de Montréal-Nord tout en y incluant un bureau d'Immatriculation, mandaté par la SAAQ mais aussi en organisant des activités diverses. À ce jour, la CCIMN a su développer son service aux membres, tout en y restant à l'écoute, de diversifier ses revenus et de devenir le premier représentant économique de Montréal Nord.





## Montreal commemora gli internati italo-canadesi

**Seconda Guerra Mondiale, 600 italiani imprigionati in Canada dopo la dichiarazione di guerra di Benito Mussolini. Una cerimonia nel Municipio di Montréal ha ricordato una pagina così triste per la comunità italiana.**

Circa 600 canadesi di origine italiana vennero rinchiusi nel 1940 in campi di internamento, specialmente in Ontario ed in Nuova Scozia, per colpa dell'ingresso in guerra dell'Italia, al fianco della Germania nazista, ed altri 31mila italo-canadesi vennero ufficialmente considerati stranieri nemici. E' una pagina di storia poco nota ma che merita rilievo, ed è stata ricordata in una cerimonia nella sede del Municipio di Montreal, il 10 giugno, in cui sono intervenuti il Sindaco di Montréal, M. Michael Applebaum, la Presidente della Casa d'Italia, Angela Minicucci, e la storica, Joyce Pinarella. "E' difficile oggi concepire quanto successe allora, ha detto il Sindaco, e pensare agli italiani che furono "vittime collaterali" della Guerra. La cerimonia di oggi vuole rendere omaggio a chi fu vittima di un periodo così buio, ma anche, ugualmente, mettere in luce il dinamismo e l'apporto essenziale di una comunità come quella italiana, che ha contribuito e ogni giorno contribuisce allo sviluppo della nostra città". "Non dimentichiamo, ha aggiunto poi la presidente della Casa d'Italia Angela Minicucci, che tanti canadesi di origine italiana si arruolarono nelle forze armate canadesi per liberare l'Italia dal nazifascismo e restituirle la democrazia. Da quando aprì la Casa d'Italia, nel 1936, divenne un luogo fondamentale per tanti italiani che stavano facendo belle cose qui a Montréal. Un sogno spezzato nel 1940 ma poi proseguito al termine della guerra".

## Il torneo di golf di Desjardins

In occasione del torneo di golf annuale è stata raccolta la bella somma di 25.000\$. I fondi sono stati dati alla Fondazione dell'ospedale Santa Cabrini.



Jean-Pierre Mercille, Direttore generale, Fondazione dell'ospedale Santa Cabrini, Mariano De Carolis, Direttore generale, Cassa popolare Canadese Italiana, Charles Argento, Presidente del Consiglio di amministrazione della Fondazione dell'ospedale Santa Cabrini, Roberto Guerriero, Presidente del Consiglio di amministrazione della Cassa popolare Canadese Italiana, Jean-François Foisy, Direttore generale dell'ospedale Santa Cabrini.

BIENVENUE

# Nouveau Saint-Laurent

## Les plaisirs de la campagne, les avantages de la ville



CONDOS



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED

MAISONS JUMELÉES



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED

MAISONS DE VILLE



PROJET CONÇU ET CONSTRUIT POUR SE QUALIFIER À LA CERTIFICATION LEED ARGENT

MAISONS DE PRESTIGE



 novoclimat



6800, Henri-Bourassa Ouest, suite 108

**514 832-0494**

www.rodimax.com







# Rinasce l'orchestra dell'Ordine dei Figli d'Italia



Ronald Di Lauro



Fu Giuseppe Agostini , arrangiatore e direttore , a volere fortemente la nascita di un'orchestra chiamata "Corpo musicale dell'Ordine dei figli d'Italia".

I musicisti venivano ospitati per le loro prove presso la Casa d'Italia sino al sequestro da parte della RCMP , a seguito degli avvenimenti della Seconda Guerra Mondiale. L'orchestra fu così costretta a chiudere per molti anni sino ad oggi. Il merito del ripristino va a Ronald Di Lauro, insegnante di musica presso le università di McGill, Montreal , e UQAM.

Di Lauro ha dato nuova vita al "corpo musicale dell'ordine dei figli d'Italia" per onorare la memoria del nonno Nicola, che suonava la grancassa. La nuova banda conta 38 elementi che si sono esibiti per la prima volta lo scorso 3 maggio , nella magnifica e storica cornice della Casad'Italia.



Vespa 50 cc

*Ecco le nuove bellissime due ruote, arrivate dall'Italia, "orgoglio del secolo degli italiani nel mondo". Potete acquistarle presso le nostre succursali*



Moto Aprilia 2013



2013-moto-guzzi-v7-racer

<p>3259 Taschereau, Greenfield Park, QC J4V 2H5 450.656.5006</p>	<p>7308 Newman Lasalle, QC H8N 1K2 514.366.4863</p>	<p>14400 Boul Pierrefonds, Pierrefonds, QC H9H 4R7 514.626.1919</p>
--	---	---



## L'Italia in tavola



Oltre all'affollatissimo incontro presso la residenza dell'Ambasciatore d'Italia in Canada, Sua Eccellenza Gian-Lorenzo Cornado, è proseguita la giornata istituzionale e gli incontri delle due stimatissime Onorevoli, Francesca La Marca e Fucsia Nissoli. Nel prestigioso ristorante Tosca, locale tra i più popolari di Ottawa, in cui si ritrovano spesso deputati e ministri del Parlamento canadese, le due deputate italiane hanno anche incontrato diversi dirigenti, di questa e di precedenti legislature, e parlato del NAFTA (accordo di libero scambio),

e parlato dell'opportunità di estendere questa area di libero scambio anche tra Canada ed Unione Europea, ed eventualmente agli Usa. La serata è stata gradevole per tutti, e poi sono seguiti incontri con importanti leader del settore delle costruzioni, molti attivi nell'edificazione di grandi superfici commerciali di Ottawa. La Voce ha fotografato questi momenti! Ringraziamo quindi il proprietario, Fortunato Calabro ("nomen omen", come dicono i latini, perché è Fortunato di nome e di fatto! visto il meritato successo del suo locale, che prepara i migliori piatti italiani con una ricca carta di vini). Il giorno successivo, le due onorevoli sono state ospiti della Piccola Italia ed hanno potuto gustare un gelato di alta qualità dalla Pasticceria Gelateria Italiana, su Preston Street. Un tuffo "gastronomico" in Italia, di cui ringraziamo Joe Calabro, pasticciere di fama che tra l'altro prepara il gelato più gradito alla Regina Elisabetta quando viene in Canada.

Veduta interna del noto ristorante Tosca



## Settimana italiana ad Ottawa, un altro successo

Si è svolta dal 5 al 16 giugno (con un'anteprima per la Festa della Repubblica il 2) la Settimana Italiana di Ottawa. Si sono susseguiti appuntamenti di ogni tipo: musicali, sportivi (golf e ciclismo), enogastronomici, culturali per ricordare ancora una volta la grande importanza della comunità italiana per la città di Ottawa, e più in generale per il Canada. Le "settimane italiane" servono proprio a questo: ad assicurare festeggiamenti e ritrovo di una comunità come quella italiana, sempre molto unita, ma anche a ricordare a tutti i cittadini canadesi e nordamericani il contributo e l'influsso di questa comunità per il progresso collettivo.



## STATI EUROPEI E CANADA SONO "PIU' VICINI"

C'è sempre più vicinanza tra il Canada e gli Stati dell'Unione Europea. Ogni anno, il 9 maggio si celebra il "compleanno" dell'Europa. Quest'anno a Montréal, la Camera di Commercio ha offerto un cocktail celebrativo per ricordare la ricorrenza, e si è trattato di un momento particolarmente importante perché il nuovo accordo AECG, di cui hanno parlato anche recentemente il Presidente del Consiglio Italiano Enrico Letta e il Primo Ministro del Canada, Stephen Harper, rafforzerà le relazioni tra i due paesi e creerà ancora più occasioni di collaborazione e scambi. Un'ottima notizia in un momento non facile per l'economia italiana.

## Grazie onorevole ci fai onore



On. Julian Fantino, PC, MP Vaughan con la sua famiglia









# DONNE DI SUCCESSO

# 10

# SUCCESSFUL WOMEN OF TODAY

Dobbiamo ricordare che solo nel ventesimo secolo la condizione femminile ha fatto grandi progressi, e finalmente le donne hanno potuto raggiungere traguardi elevati nel campo politico, economico, artistico, religioso.

Questo sviluppo è ulteriormente cresciuto, e di molto, in questi primi tredici anni del Duemila, in cui le donne hanno trovato grandi successi. Un esempio, per restare nel campo della politica, sono le prime tre donne presidenti in Sudamerica: Michelle Bachellet in Cile, Cristina Kriskner in Argentina, Dilma Rouseff in Brasile. Ci sono tanti altri nomi che stanno segnando la storia.

Questo è il risultato dell'impegno delle donne, dei loro sforzi, della preparazione, ed anche dell'amore e della pazienza che le caratterizza. Sono mogli e "psicologhe" dei loro mariti, madri ed amiche dei loro figli, e nel frattempo riescono a fare il massimo sul lavoro.

## 1. GLORIA ESTEFAN:

Cantante, autrice di canzoni ed attrice cubana-americana. Ha venduto oltre 90 milioni di album nel mondo. Ha vinto diversi premi, tra i quali 7 Grammy Awards. Ha una stella sulla "Walk of Fame" di Hollywood.

## 2. JENNIFER LOPEZ:

Attrice, cantante, ballerina, imprenditrice, produttrice e stilista. Di origini portoricane, ha venduto oltre 50 milioni di copie con i suoi primi 7 album. E' la donna più ricca di Hollywood tra quelle con radici latino americane, e di loro è la persona più influente negli Stati Uniti. Ha già recitato in 25 film.

## 3. MICHELLE OBAMA

E' la moglie del Presidente degli Stati Uniti d'America. E' un avvocato, ed è una donna ammirata in tutto il mondo per il suo stile unico e la grande sicurezza.

## 4. ANGELA MERKEL

Cancelliera e leader della Germania, e presidente del partito di maggioranza, la CDU. E' considerata la donna più potente al mondo.

## 5. CAROLINA HERRERA

Stilista di livello internazionale. Ci sono nel mondo oltre 10 boutique targate "Carolina Herrera". I suoi prodotti sono venduti dovunque, dal Canada all'Australia. Ha vestito celebrità di Hollywood tra le più importanti, come Renee Zellweger.

## 6. OPRAH WINFREY

Presentatrice televisiva, produttrice, attrice, imprenditrice. Ha vinto in numerose occasioni l'Emmy Award per il suo popolarissimo "The Oprah Winfrey Show", il più visto nella storia della televisione. Editrice del suo stesso magazine.

## 7. JOANNE KATHLEEN ROWLING

Scrittrice, creatrice della saga di Harry Potter, che l'ha resa una tra le donne più ricche e famose nel mondo.

## 8. SONIA SOTOMAYOR

Giurista, giudice della Corte Suprema degli Stati Uniti d'America.

## 9. JILL ABRAMSON

Giornalista, editrice, autrice, Direttrice esecutiva del New York Times da settembre 2011. E' la prima donna ad occupare quella posizione in 160 anni di storia del giornale.

## 10. SHAKIRA

Cantante, autrice, produttrice, e ballerina colombiana. Tra le più noti interpreti di pop rock, ha vinto tra l'altro 2 Grammy Awards e 8 Latin Grammy Awards. E' considerata la più importante artista della sua generazione. E' stata nominata Ambasciatrice dell'Unicef. Lo scorso 22 gennaio ha avuto il primo figlio.

Ognuna di queste donne, ciascuna nel suo ruolo, è la dimostrazione che senza paura ma con grande lavoro e passione, le donne non hanno più limiti e possono conquistare i traguardi più importanti.

Remember that it was only in the twentieth century when we built to global progress, and we can see with satisfaction that the woman in the las century reached a decisive power in the political, economic, arts, religion and others. This development we have overcome and multiplied in these first thirteen years of the century, where we have achieved outstanding positions in almost all fields worldwide. An example can be seen with 3 women presidents in South America: Michelle Bachellet of Chile, Cristina Kriskner of Argentina and the Brazil Dilma Rouseff, this only at the political level. Are many women who are referred for success worldwide, i will mention several in different fields.

Woman today are the result of the effort, the dedication, the certificate, the preparation, the love and an extraordinary amount of patience, we knew the time and expect everything to maximum advantage. We have the tools to take control at home and beyond. We psychologists to our spouses, mothers friendly for our children, usually also have our profession and we deliver it with passion. We are who we balance around us, and we can do with a naturalness and elegance that would be impossible to think that sometimes cost us much effort.

## 1. GLORIA ESTEFAN:

Singer, songwriter and cuban- american actress. Has sold over 90 million albumes worldwide. Has won several awards and accolades, including Seven Grammy Awards. Has a star on the Walk of Fame in Hollywood.

## 2. JENNIFER LOPEZ:

Actress, singer, dancer, entrepreneur, producer and fashion designer the Puerto Rican descent. Has sold over 50 million albums with the first 7 albums. is the person of Latin American descent in Hollywood richest., is considered the most influential Latin artis in the United States. She has filmed 25 movies so far.

## 3. MICHELLE OBAMA

Wife of the current president of the United States, a lawyer, a confident woman with a unique style and self- confidence that has aroused the admiration worldwide.

## 4. ANGELA MERKEL

Physical and political. Member and president of the Christian Democratic Union of Germany. The Chancellor is considered the World' s most powerful woman.

## 5. CAROLINA HERRERA

Venezuelan fashion designer recognized internationally. There are currently more than 10 boutiques "Carolina Herrera" worldwide, its priducts are sold from Canada to Australia. Has dressed celebrities of Hollywood more importants, including Renee Zellweger.

## 6. OPRAH WINFREY

TV Presenter, producer, actress, entrepreneur. On several occasions winning Emmy for his Show "The Oprah Winfrey Show", the most watched talk show in the history of tv. Oscar nominated. Editor of his own magazine.

## 7. JOANNE KATHLEEN ROWLING

Writer. Creator of Harry Potter, has become one of the richest women in the world.

## 8. SONIA SOTOMAYOR

Doctor of laws. Judge of the Supreme Court of the United States.

## 9. JILL ABRAMSON

Journalist, editor, autor. Executive editor of the New York Times since September 2011. First woman in this position in 160 year history of the newspaper.

## 10. SHAKIRA

Singer, songwriter, producer and dancer colombian record label Pop Rock genre. Winner of 2 Grammy Awards, 8 Latin Grammy Awards. It is considered the most important artist of his generation. Was appointed Goodwill Ambassador for the United Nations Fund for Children (UNICEF). Had their first child on January 22,2013.

Each in his personal role, today' s woman is feisty, is out to conquer your goals without fear, with passion, and a lot of dedication, is a boundless woman seeking constant challenges.



## SEDUZIONE, i consigli del dr. Sabroso: le migliori strategie per affascinare le persone desiderate

- 1) La seduzione è l'atto di attrarre qualcuno.
- 2) Usa il linguaggio del corpo per flirtare.
- 3) Gli occhi sono molto potenti. Usali con saggezza.
- 4) Muoviti con convinzione nelle tue capacità seduttive.
- 5) Amati, proteggiti e divertiti

### Oggetti di lusso e desiderio / Objects of desire in luxury



Tods. Scarpe in edizione limitata. Prezzo: 925 dollari.

1  
Aggiungi un po' di "brillantezza" alle classiche calzature. Add a little more sparkle to the classic.

Manolo Blanic.  
Heeled shoes  
(scarpe col tacco).  
Prezzo 645 dollari.

Gucci. Collana pendente a più giri in nero. Prezzi su richiesta, [gucci.com](http://gucci.com)



2  
Manolo Blanic  
Heeled Shoes  
Price \$645.00

Pendant Necklace Multichain with Black.  
Prices on application  
[Gucci.com](http://Gucci.com)

3  
Camminare un miglio nelle loro scarpe non è mai stato così stiloso.

Walk a mile in their shoes has never been more stylish



4  
Lasciatevi incatenare da questa magnifica collana.  
Let yourself be chained in this statement necklace.

## La bellezza della calzatura

La bellezza di una donna parte dalle calzature, che sono tra i primi particolari dell'abbigliamento che si notano. A dirlo è una delle donne più ammirate in Nordamerica e in tutto il mondo, Madonna, al secolo Louise Veronica Ciccone, notissima cantante ma anche attrice, scrittrice, regista, ballerina, produttrice e stilista. L'artista, che ha appena creato un nuovo marchio di abbigliamento, denominato "Truth or Dare by Madonna", ha una linea di calzature con un design unico e brillante, immediatamente riconoscibili, aggressive ma eleganti, rivolte in particolare a donne tra i 27 ed i 50 anni. Sono scarpe a prezzi abbordabili, con tacchi alti tali da assicurare di essere notate ed ammirate da tutti i presenti. Alzano l'altezza ma anche l'autostima di chi le indossa e sono designate proprio da attirare lo sguardo degli uomini ma anche delle altre donne. Adatte per una bella serata mondana, così come per andare a ballare o ad una cena in un bel locale.





## La pasta per la dieta ideale

(AGI) - Roma, 11 mag. - La pasta italiana e' diventata nel mondo il piatto della crisi con le esportazioni che crescono del 27% e fanno registrare nel 2013 addirittura il record storico all'estero dove non sono mai stati consumati cosi tanti spaghetti, penne, tagliatelle, tortellini e rigatoni made in Italy. E' quanto emerge da una analisi della Coldiretti sui settori che resistono alla crisi e trainano la ripresa dell'economia nazionale, sulla base dei dati Istat relativi al mese di gennaio 2013. I due terzi della pasta esportata, sottolinea la Coldiretti, sono finiti sulle tavole dei consumatori dell'Ue, dove si e' registrato un incremento medio del 16%, con valori che variano dal +22% in Germania al +19% in Inghilterra, ma gli aumenti sono sensibili anche nel paese piu' in difficolta' dell'Eurozona come la Grecia (+21%). Un vero e proprio boom pero', si registra sul mercato statunitense, dove gli arrivi sono cresciuti del 61%, e su quello canadese, con un incremento del 47%. Ma, se si guarda all'intero continente, America Latina compresa, si arriva ad un +78%. Export a gonfie vele anche in Asia, con un aumento complessivo del 38%. Se il Giappone resta il principale acquirente (+36%), la pasta made in Italy spopola anche in Cina, dove alcuni vorrebbero siano stati inventati gli spaghetti, anche qui con un +36%, e in India (+86%), due mercati dalle enormi potenzialita'. Ma penne e spaghetti - precisa la Coldiretti - piacciono sempre piu' pure in Africa, dove le esportazioni sono aumentate del 140% ed in Russia dove sono piu' che raddoppiate (+127%).



**“IL BIKINI È L’INVENZIONE PIÙ IMPORTANTE DOPO LA BOMBA ATOMICA”. (DIANE VREELAND)**

**Stilista: Karla Birbragher - Capelli e acconciature a cura di Regina Martinez e Valeria Buitrago del Rocco Donna Beauty Salon - Location del servizio fotografico: Bimini Bay Resort Bikini di Splash (sito internet: [www.showsplash.com](http://www.showsplash.com))**

**Modelle: Jennifer Dennis, Leann Crupi, Marine Guadalpi, Jennifer Hannah, Brittany de Paz, Beba Rodriguez**



**THE BIKINI IS THE MOST IMPORTANT INVENTION SINCE THE ATOMIC BOMB". ( Diane Vreeland)**

**Fashion Stylist: Karla Birbragher - Hair and Make Up: Regina Martinez y Valeria Buitrago Rocco Donna Beauty Salon - Location: Bimini Bay Resort - Bikinis: Splash: [www.showsplash.com](http://www.showsplash.com)**

**Models: Jennifer Dennis, Leann Crupi, Marine Guadalpi, Jennifer Hannah, Brittany de Paz, Beba Rodriguez**





## Donne: On. Nissoli (SC) Implementare il codice rosa ed attivare un numero rosa anche per le italiane all'estero in difficoltà

Oggi, l'on. Angela Fucsia Nissoli FitzGerald, intervenendo nell'Aula di Montecitorio durante il dibattito sulla ratifica della "Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica" ha ricordato il fatto che "la Convenzione di Istanbul dell'11 maggio 2011 è il primo strumento internazionale giuridicamente vincolante volto a creare un quadro normativo completo a tutela delle donne contro qualsiasi forma di violenza". L'on. Nissoli, richiamando il fatto che nella Convenzione viene dato "ampio spazio alla prevenzione della violenza contro le donne e della violenza domestica", ha precisato che "la prevenzione richiede un profondo cambiamento di atteggiamenti e il superamento di concezioni culturali che favoriscono o giustificano l'esistenza di tali forme di violenza..." e di fronte ai "fatti agghiaccianti di donne trucidate dai propri compagni o conviventi considerati brave persone" ha detto che "l'implementazione di procedure come quelle del "codice rosa", già avviate con successo in varie località italiane, rappresenta un doveroso impegno di tutti noi per essere accanto alle vittime in maniera concreta". Inoltre, l'on. Nissoli ha rilevato l'importanza dell'armonizzazione delle legislazioni nazionali in materia di protezione della donna sostenendo che "tali legislazioni vanno armonizzate, in primis a livello di EU", e pertanto ha chiesto "che il Governo si attivi, nei tavoli bilaterali, affinché anche tutti gli altri Paesi membri ratifichino al più presto la Convenzione in maniera che possa entrare subito in vigore, poichè la dignità della donna non può essere un optional". Infine, la deputata eletta all'estero pensando "alle tante donne italiane emigrate che, in solitudine, si trovano di fronte a situazioni in cui la loro dignità viene calpestata", ha chiesto "che il nostro Governo abbia una attenzione anche per loro, magari istituendo un numero rosa di aiuto che funzioni anche dall'estero, sono convinta che raccoglierebbe la disponibilità forte delle strutture di volontariato e dell'associazionismo del settore".



Deputata alla Camera  
Angela "Fucsia" Nissoli

## IMU, TURANO (PD):

### Risoluzione comitato italiani all'Estero è passo importante



Senatore  
Renato Turano

"La risoluzione votata, all'unanimità, dal Comitato per le questioni degli italiani all'estero del Senato, è un passo importante per sbloccare la finora inaccettabile situazione del pagamento IMU sulle abitazioni sfitte di proprietà degli italiani all'estero". Così Renato Turano, senatore del Pd eletto nella ripartizione America settentrionale e centrale e membro del CQIE, sulla risoluzione che impegna il governo "a considerare le uniche proprietà immobiliari non locate o concesse in comodato d'uso gratuito come abitazione principale". "Il documento votato - spiega Turano - riveste un'importanza ancora maggiore perché richiesto, in via del tutto eccezionale, dal presidente del Senato che ha deferito l'affare relativo all'IMU sui beni immobili al Comitato, equiparando di fatto la sua deliberazione a quella di una commissione". "Adesso - conclude Turano - dobbiamo attendere la riforma complessiva dell'imposizione fiscale sul patrimonio immobiliare che il governo Letta presenterà entro il 31 agosto e, all'interno di quel testo, ridaremo dignità alle collettività italiane all'estero ripristinando quell'uguaglianza tra i cittadini da sempre prevista dalla nostra Costituzione". "Il passo successivo - aggiunge Turano - sarà il vaglio della Commissione Finanze, di cui anch'io faccio parte. Quando si lavorerà fattivamente sulla riforma fiscale, la risoluzione sarà presa formalmente in considerazione e il parere del Comitato dovrebbe diventare parte integrante del testo che transiterà poi alle Camere per il voto finale". "Nelle prossime settimane, inoltre, mi impegnerò personalmente in sede di Comitato per accelerare un'analoga risoluzione anche per la Tares (la tassa sui rifiuti, ndr) relativa alle abitazioni degli italiani all'estero. Anche su questo fronte - conclude - credo sia necessaria una forte presa di posizione e una generale revisione di una tassazione che ad oggi non risulta equa rispetto al reale utilizzo che gli italiani all'estero fanno delle case in Italia.

## LA MARCA (PD): Nel nome della Repubblica la forza di riprendere il cammino dell'Italia nel contesto internazionale



Deputata alla Camera  
Francesca La Marca

"Una felice coincidenza. Questi sono stati per me la partecipazione al ricevimento offerto dall'Ambasciatore Cornado ad Ottawa e gli incontri con le comunità di Montreal e di Toronto in occasione della festa della Repubblica. Non avrei potuto godere di una migliore opportunità per avere il mio primo incontro ufficiale con le comunità italiane più importanti del Canada proprio nella ricorrenza civile più significativa per l'Italia: la festa della Repubblica". Con queste parole l'On. Francesca La Marca, eletta nella ripartizione Nord e Centro America per il Partito Democratico, ha ricordato la sua presenza alle iniziative realizzate in Canada in questi giorni. "Sia a Montreal che a Toronto - ha affermato l'On. La Marca - negli incontri affollati e appassionati nei quali i connazionali si sono stretti intorno alla nostra Repubblica pur in un momento di seria difficoltà, nel saluto a loro rivolto mi sono soffermata su tre punti essenziali. Prima di tutto, la fedeltà ai valori di libertà e di democrazia che sono alla base della Repubblica italiana e della vita civile dell'altro nostro grande Paese, il Canada. Gli italiani in Canada hanno potuto superare le restrizioni del tempo di guerra e diventare una delle più importanti comunità del Paese solo quando il fascismo è caduto e la libertà si è affermata. In secondo luogo, tra i due Paesi c'è un vincolo profondo costituito dal sacrificio di tanti giovani canadesi che hanno dato la loro vita per ridare all'Italia la libertà e salvaguardare la democrazia in Europa. Gli incontri - ha proseguito l'On. La Marca - sono stati anche l'occasione per parlare dei problemi degli italiani all'estero in relazione alla situazione, non certo ottimale, che l'Italia sta attraversando. In questa fase di crisi, l'Italia ha bisogno degli italiani all'estero più di quanto gli italiani all'estero hanno bisogno dell'Italia. Essi hanno sempre fatto la loro parte, quando ce n'è stato bisogno. E sono pronti anche ora, soprattutto nel sostenere le politiche di internazionalizzazione del nostro sistema. Ma - ha concluso l'On. La Marca - è necessario che nella classe dirigente italiana e nell'opinione pubblica vi sia questa consapevolezza. E che si rafforzino i legami attraverso gli strumenti propri, che sono la cittadinanza, la promozione della lingua e della cultura italiana, gli accordi bilaterali sulle questioni sociali, il sostegno alla comunicazione in italiano, e così via. Ecco perché mi è sembrato doveroso concludere questi incontri informando i nostri concittadini sulle iniziative da me intraprese in questi due mesi di attività parlamentare, dalle proposte sulla cittadinanza alle richieste di ratifica dell'accordo bilaterale con il Canada in materia sociale, dalla priorità alla promozione della lingua italiana all'insegnamento della storia e della cultura dell'emigrazione nelle scuole".



# 2 POUR 1

## 10 JOURS SEULEMENT

UN MARIAGE ? UNE GRADUATION ?  
Pourquoi louer quand vous pouvez acheter  
pour moins cher et le garder !



### Achetez-en 1 • Obtenez-en 1 gratuitement

Choix de plus de 20 modèles



**29.99 \$**

**ENSEMBLE TUXEDO  
POUR GARÇON**  
TAILLE 4-18

**INCLUANT**  
Habit tuxedo, chemise, cravate,  
boutons de manchettes et mouchoir.

**79.99 \$**

**ENSEMBLE  
DELUXE**

**INCLUANT**  
Habit tuxedo, chemise, cravate,  
veste, boutons de manchettes,  
mouchoir et ceinturon.

**49.99 \$**

**ENSEMBLE 2 PIÈCES  
DOUBLE BOUTONNAGE**

**INCLUANT**  
Habit tuxedo, chemise, cravate,  
veste, boutons de manchettes,  
mouchoir et ceinturon.

Sélection de chaussures **2 / 5 \$**

Chaussures de luxe **9,99 \$**

Nœuds papillon **2 / 5 \$**

Mouchoirs (couleurs assortis) **12 / 9,99 \$**

# 2 POUR 1

Veste **4,99 \$**

Chemise tuxedo neuve pour **9,99 \$**

Chemise tuxedo appréciée pour **4,99 \$**

Pantalon tuxedo pour garçon **9,99 \$**

**TOUT DOIT ÊTRE VENDU ! PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !**

# Oxide

## VÊTEMENTS POUR HOMMES

### 2 MILLIONS EN INVENTAIRE AU PRIX RÉGULIER

#### Incroyable 4 pour 2

Chemise rég. 59,99 \$

• Spécial 2 / 18 \$

T-shirt et polo rég. 59,99 \$

• Spécial 2 / 25 \$

Ceinture en cuir

• Spécial 2 / 8,99 \$

Pantalon d'habit rég. 69,99 \$

• Spécial 2 / 30 \$

Pantalon cargo rég. 65 \$

• Spécial 2 / 25 \$

Pantalon d'habit rég. 79,99 \$

• Spécial 2 / 35 \$

Veston de coton rég. 199,99 \$

• Spécial 2 / 50 \$

Chemise sport rég. 89,99 \$

• Spécial 2 / 30 \$

Veston sport rég. 499,99 \$

• Spécial seulement 59,99 \$

Chandail rég. 99,99 \$

• Spécial 2 / 30 \$

Jeans rég. 129,99 \$

• Spécial 2 / 40 \$

#### 2 pour 1

Habit, chemise et cravate

• Spécial 69,99 \$

Veston et manteau de cuir

Rég. Jusqu'à 499,99 \$

• Spécial 29,99 \$ / 49,99 \$

69,99 \$ / 99,99 \$

Coupe-vent rég. 129,99 \$

• Spécial seulement 30 \$

### DÉPARTEMENT TAILLES FORTES ET CUIR

GRANDEUR JUSQU'À 7X ET 60

**AU 3603, BOUL. JARRY EST  
SEULEMENT**

#### DANS L'EST

3603, Jarry Est  
au coin de la 17<sup>e</sup> Avenue  
Métro St-Michel  
514.721.2839

#### DANS L'OUEST

4845, Jean Talon Ouest  
au coin de Victoria  
Métro Namur  
514.344.4456

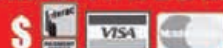
#### HEURES D'OUVERTURE :

Lundi au mercredi : 10 h à 18 h

Jeudi et vendredi : 10 h à 20 h

Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

Les Encanteurs  
**M.G. MARTIN**  
MGMARTIN.COM





## Vienna prima in classifica per la migliore qualità di vita



La città di Vienna è la più vivibile al mondo. La capitale austriaca è la prima di una lunga classifica secondo la quale detiene il primo posto. Vienna ha, infatti, il miglior ambiente sociale, economico e politico, nonché le migliori istituzioni scolastiche, nonostante la grave crisi che sta colpendo l'intera Europa.

A seguire troviamo:

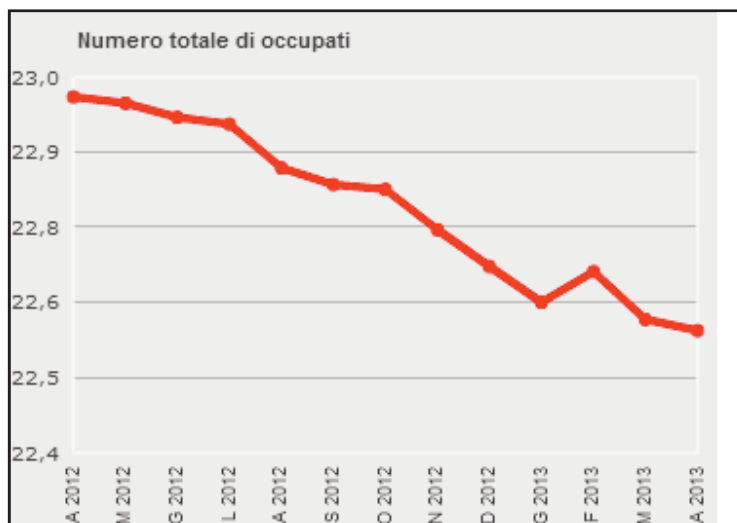
- 2° Zurigo
- 3° Auckland
- 4° Monaco di Baviera (Germania)
- 5° Vancouver
- 6° Dusseldorf
- 7° Francoforte
- 8° Ginevra
- 9° Copenaghen
- 10° Berna - Sydney.

In fondo alla classifica molti stati africani, con l'eccezione dell'ultimo posto, occupato da uno asiatico, l'Iraq.



## Stima preliminare del commercio estero con i paesi extra Ue

Nel mese di aprile 2013, entrambi i flussi commerciali con i paesi extra Ue registrano una flessione congiunturale: -0,3% per le importazioni e -0,7% per le esportazioni. La flessione congiunturale dell'export riguarda tutti i principali raggruppamenti di beni, tranne i beni strumentali (+0,5%) e i beni di consumo non durevoli (+0,3%). La contrazione è particolarmente marcata per l'energia (-9,1%). Dal lato dell'import la diminuzione interessa tutti i principali comparti, a eccezione dei beni strumentali (+1,0%) e dell'energia (+0,9%). I dati di aprile confermano un quadro congiunturale di debolezza delle vendite all'estero: infatti, nell'ultimo trimestre la dinamica congiunturale delle esportazioni è negativa (-2,4%) e coinvolge tutti i principali raggruppamenti di beni; soltanto i beni di consumo non durevoli registrano un tasso positivo (+1,4%). Dal lato delle importazioni, la flessione congiunturale degli acquisti dall'estero negli ultimi tre mesi (-4,7%) risente in misura significativa della forte diminuzione dell'import di energia (-8,5%). Ad aprile 2013 la crescita delle esportazioni rispetto allo stesso mese del 2012 (+6,0%) coinvolge tutti i principali comparti, eccetto l'energia (-1,2%). Le importazioni registrano invece una marcata e diffusa flessione tendenziale (-10,3%), con cali particolarmente rilevanti per energia (-21,6%) e beni di consumo durevoli (-14,4%). Risultano stabili gli acquisti di beni di consumo non durevoli. Ad aprile 2013, il surplus commerciale con i paesi extra Ue è pari a +1,5 miliardi di euro, a fronte del disavanzo di 901 milioni dello stesso mese del 2012. Nello stesso mese l'avanzo nell'interscambio di prodotti non energetici passa da +4,7 a +5,6 miliardi di euro e il deficit energetico si riduce da -5,6 a -4,2 miliardi di euro. Nei primi quattro mesi del 2013 il saldo commerciale con i paesi extra Ue è pari a +2,5 miliardi. I mercati più dinamici all'export sono: MERCOSUR (+21,9%), ASEAN (+19,2%), EDA (+18,1%), Giappone (+13,1%), OPEC (+11,6%), Russia (+6,7%) e Cina (+6,5%). Stati Uniti (-10,3%) e India (-10,8%) sono invece in marcata flessione. La diminuzione delle importazioni è particolarmente rilevante per i beni provenienti dai paesi OPEC (-34,0%) e dagli Stati Uniti (-16,0%).



## Staminali : è legge

Il Senato ha approvato il decreto sulle staminali con 259 sì, 2 no e 6 astenuti. Il provvedimento ora è legge. Con l'ok al testo si consente a chi ha già iniziato le terapie con il metodo Stamina di continuarle e si prevede l'avvio di una sperimentazione di 18 mesi per la quale vengono stanziati fino a 3 milioni di euro, promossa dal ministero avvalendosi di Aifa, Centro nazionale trapianti e coordinata dall'Istituto Superiore di Sanità, con il 'paletto' della sicurezza dei pazienti nella preparazione delle linee cellulari. La legge sposta anche al 1 aprile 2014 la chiusura degli Ospedali psichiatrici giudiziari.





## *Creme solari: oltre a ridurre il rischio di cancro combattono le rughe*

*Per combattere le rughe niente di meglio che applicarsi creme che proteggono dal sole: queste creme, infatti, possono ridurre le rughe del 24% in 5 anni di uso quotidiano. Lo dimostrano, per la prima volta in modo ufficiale, i ricercatori australiani del Queensland Institute of Medical Research con una ricerca condotta su 903 soggetti di età inferiore ai 55 anni sottoposti ai potenti raggi solari di Nambour, sulla costa del Queensland, con o senza creme protettive ad ampio spettro o assumendo integratori alimentari contenenti 30 mg di B-Carotene.*

*Lo studio, randomizzato e con placebo, quindi molto scientifico. è pubblicato sull'ultimo numero di Annals of Internal Medicine e rientra nel Nambour Skin Cancer Prevention Trial, progetto avviato negli anni '80 e concluso nel 2007 che ha fornito le prime evidenze scientifiche sull'utilità delle creme solari contro il cancro della pelle. "Sono le creme addizionate con filtri anti ultravioletti a funzionare meglio" affermano i ricercatori. Gli studiosi hanno monitorato i volontari per 5 anni consecutivi, misurando il grado di foto invecchiamento con microtopografie. Al termine dello studio il gruppo che usava la crema solare non mostrava alcun segno di invecchiamento cutaneo, corrispondente al 24% di rughe in meno a confronto con chi assumeva il B-carotene e con chi usava creme o pillole placebo. Proteggere sé stessi dal cancro della pelle usando regolarmente creme solari ha anche il vantaggio di mantenere il corpo più giovane più a lungo.*



**Révélez**  
votre vraie silhouette

Le SEUL système  
d'amincissement  
dont les résultats  
sont cliniquement  
prouvés

Amincissement de 3 pouces **GARANTI\***

**1 877 670-9376**  
[www.zeronaquebec.ca](http://www.zeronaquebec.ca)

 Health Canada  Santé Canada  

\*Détails en clinique



**Zerona Westmount**  
320, Avenue Victoria, suite 2  
Westmount, QC H2Z 2M8  
Tél. 514 488-1111  
[zeronawestmount.ca](http://zeronawestmount.ca)



# Il New York Times ha incoronato Roma capitale mondiale dell'enogastronomia

*La nuova edizione della guida "The Rome Digest", realizzata da cinque esperti mondiali di enogastronomia, premia la città con un tuor fuori dagli schemi esaltato dal "New York Times". Anche il "Los Angeles Times" esalta le mete consigliate. E' gara a celebrare le storiche trattorie e i piatti unici al mondo.*

"In tempi di crisi il turismo enogastronomico, che secondo gli ultimi dati di Confesercenti è in continua espansione, rappresenta un prezioso strumento per il rilancio del territorio e dell'economia e Roma è senza dubbio il fiore all'occhiello di questa eccellenza tutta italiana. Parola del più famoso quotidiano internazionale, il New York Times, che in un articolo di Andrew Sessa, sul blog dell'inserito T Magazine, incorona la Capitale come "una delle migliori città del mondo per il cibo". L'occasione è la recente pubblicazione in lingua inglese della nuovissima guida online "The Rome Digest", realizzata da cinque esperte mondiali di enogastronomia allo scopo di aiutare i turisti, ma anche gli stessi romani, a scoprire l'autentica cucina di Roma". "Trovare il posto giusto per mangiare bene può essere difficile - continua Sessa - ed è qui che questa guida tutta al femminile entra in scena selezionando con attenzione e cura i 100 migliori luoghi dove mangiare, bere, fare acquisti culinari e imparare. Turisti esperti e neofiti, per non parlare degli espatriati, ma anche degli stessi residenti scopriranno luoghi fuori mano, come la trattoria "Cesare al Caseletto" nel quartiere Monteverde tra le migliori per assaporare la vera cucina romana.

Ma The Rome Digest vi mostra anche sorprese in bella vista come



"Pinsere", in un quartiere di uffici vicino alla principale stazione e specializzato nella pinsa, la pizza fatta al modo degli antichi romani. E poi "Armando" al Pantheon, noto per le sue paste con maiale e frattaglie e segnalato per i suoi menù vegani".

Al "New York Times", spiegano dall'Osservatorio, "fa eco un altro autorevole quotidiano statunitense, il "Los Angeles Times", che consiglia "The Rome Digest" come "guida imperdibile per tutti gli appassionati di buon cibo e buon bere in vacanza a Roma, confermando la love story con la stampa anglosassone che già in passato, da "Conde Naste Traveller" al "Financial Times", aveva celebrato la ricca offerta enogastronomica della Capitale, con degli speciali sugli straordinari ristoranti nonché sulle più tradizionali e storiche trattorie romane con i loro piatti tipici unici al mondo".

(Ansa)

## Avio e Marazzi sbarcano negli U.S.A.

Poche settimane due grandi compagnie americane, la GE e la Mohawk Industries, hanno concluso grandi accordi con altre due aziende italiane. La Avio Spa specializzata nella fabbricazione ed assemblaggio di motori in campo aeronautico, è stata acquisita dalla GE con un investimento di 4,37 miliardi (pari a 3,3 miliardi di euro) e la Marazzi produttrice di mattonelle, una tra le più grandi in Europa, da parte della Mohawk, che ha speso 1,2 miliardi di dollari.

I due accordi sono stati firmati a poche ore l'uno dall'altro, dando un grande supporto e respiro finanziario alle aziende italiane, che devono sopravvivere alla crisi dell'euro-zona. Il direttore esecutivo dell'Avio, Francesco Caio ha dichiarato che questo investimento è di grande aiuto al fine di superare questa delicata fase. La Finmeccanica, che possiede il 15% dell'azienda torinese, ha promesso di utilizzare i proventi di 230 euro per ridurre il debito. La Avio ha collaborato per diversi anni con la GE grazie alla sua produzione di jet per uso commerciale e militare.

La Marazzi, compagnia anch'essa torinese, è di proprietà dell'omonima famiglia, fondata nel 1935. Andrea Sasso CEO dell'azienda ha commentato questa operazione confermando che porterà un grande sviluppo per il made in Italy.





# Il Club Med... viaggia verso la Cina



Il gruppo finanziario cinese Fosun e il fondo privato Axa Private Equity vogliono presentare un'offerta per acquistare il Club Mediterranée (Club Med) e rilanciarlo. Il Club Med, le cui azioni valgono circa 17 euro l'una (22,73 dollari), è stimato in circa 541 milioni di euro (723 milioni di dollari). Il progetto prevede che Fosun e Axa PE acquistino ciascuno una quota del 46% di capitale del Club Med. L'8% restante resterebbe all'attuale gruppo dirigente.

## PANAMA, IL NUOVO PARADISO FISCALE

Panama, il nuovo paradiso fiscale, anzi il migliore che ci sia al mondo. Non esiste alcun trattato fiscale col Canada, non ci sono registri pubblici per le imprese, non ci sono imposte per le compagnie le cui attività avvengono fuori Panama, l'impiegato di banca che divulga informazioni su un cliente commette reato, e non c'è nemmeno un riferimento numerico (come avviene ad esempio in Svizzera) per i conti correnti ma soltanto una struttura anonima senza riferimento al relativo proprietario! Il piccolo paese centramericano, che ha una popolazione di meno di 4 milioni

di persone, rappresenta quindi il paradiso fiscale ideale: non soltanto non ci sono tasse da versare, ma addirittura il segreto bancario è totale. E' praticamente impossibile per un estraneo venire a conoscenza delle persone che hanno depositato denaro.

Le banche divulgano i dati dei clienti soltanto se ci sono dei reati di mezzo, ma tra questi non rientra l'evasione fiscale. Il paese fa di tutto per proteggere il segreto bancario, che consente a Panama di avere tanto denaro corrente. Come mai, quindi, il canadese Porter è stato arrestato, ci si chiede? Perché implicato in attività di riciclaggio di denaro. Le autorità panamensi sono bendisposte verso l'evasione fiscale, ma non concedono nulla a chi vuole depositare soldi che provengono da attività terroristica, riciclaggio, droga.

## EVASIONE FISCALE

### Londra trasmette delle informazioni Ottawa (QMI)

Il Governo di Royaume – UNI ha provveduto a trasmettere i dati sui possibili casi di evasione fiscale, riguardanti cittadini canadesi, lo ha fatto sapere la Ministra dell'Economia Nazionale Gail Shea. La questione dei paradisi fiscali, è riemersa dopo informazioni sulle dichiarazioni delle imposte di 130.000 persone, che lavorano in tutto il mondo, che sono state distribuite ai media di 40 paesi da una organizzazione giornalistica che ha sede a Washintong.





# San Marziale, patrono degli iscani 7 luglio festa a St-Viateur a Montreal



Grande festa a Montréal per San Marziale, patrono di Isca sullo Jonio (comune in provincia di Catanzaro), il prossimo 7 luglio, nella Piccola Italia, tra St. Viateur e Waverly. Quella domenica, circa 4.000 iscani prenderanno parte alle celebrazioni, che tra momenti strettamente religiosi ed altri musicali e di gioco, proseguiranno per l'intera giornata. Il via alle 9.30 con la musica della Banda Gentile. Alle 15, esibizione musicale dell'Orchestra. Alle 17.30, Messa solenne con panegirico, celebrata da Padre Umberto Ranieri, nella Chiesa di St. Michael. A seguire, verso le 18.30, processione accompagnata dalla Banda Gentile. Alle 19.30, ancora musica di un Gruppo Folcloristico Calabrese. Alle 20, spaghettonata gratuita all'aperto, offerta da Euro Marché & La Barbera. Alle 22, lotteria. I premi sono un buono viaggio di 1.500 dollari, offerto da V&S Travel, elettrodomestici offerti dall'Associazione San Marziale, e 2 biciclette offerte da Euro Marché. Il Comitato organizzatore della giornata ha per presidente Tony Lentini, presidenti onorari Vincenzo Lacroce e Tony Commodari, e Vicepresidente Francesco Vivino. Collaborano Tony Turturici e Figli, Pino Bongiovanni, Pasquale Rullo, Maria Valente ed Arturo Saltarelli.

## Consiglio dei ministri approva nuovo disegno di legge



Quagliariello stringe la mano al Presidente Napolitano

Il Consiglio dei ministri ha approvato un disegno di legge che stabilisce una normativa accelerata per la disciplina del procedimento di revisione costituzionale. Sarà un Comitato, composto da 20 senatori e da 20 deputati, ad esaminare i progetti di revisione di alcuni titoli della seconda parte della Costituzione che riguardano le materie della forma di Stato, della forma di Governo e del bicameralismo. I lavori parlamentari sulle riforme costituzionali sono organizzati in un periodo massimo di 18 mesi: per la fine di ottobre 2014 è prevista l'approvazione finale della riforma, salvo l'eventuale svolgimento di un referendum confermativo.

"Il testo prevede innanzitutto un cronoprogramma che consenta di rispettare quanto il premier Enrico Letta ha detto in Parlamento, cioè che l'iter delle riforme si concluderà in 18 mesi", ha detto Quagliariello in una conferenza stampa a Palazzo Chigi.

"Il lavoro del Parlamento non si sovrapporrà mai a quello degli esperti", ha aggiunto Quagliariello.

Con l'approvazione di questa legge, "il comitato dei 40 si metterà al lavoro e avrà tempo fino alla fine del febbraio 2014. E' ipotizzabile che la prima lettura di una delle camere si concluda entro il maggio 2014 e la prima lettura dell'altra camera per l'inizio di settembre. A seguire, per l'ottobre 2014 attendiamo la seconda deliberazione e l'approvazione definitiva della riforma", ha detto Quagliariello.

Inoltre il ddl varato oggi prevede che i referendum confermativi delle modifiche della Costituzione possano svolgersi anche se queste ultime siano approvate dalla maggioranza di 2/3 dei parlamentari - un'ipotesi invece esclusa dalle regole attuali.

Il ministro per i Rapporti con il Parlamento, Dario Franceschini, ha chiesto nel frattempo ai capigruppo alla Camera che il disegno di legge costituzionale sulle riforme sia esaminato prima della pausa estiva

	<b>Euromarché Latina</b> 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	<b>Euromarché de l'Ouest</b> 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970	<b>Euromarché Bellerose</b> 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222	<b>Euromarché St-Michel</b> 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	<b>Euromarché du Village</b> 323, Chemin Bord du Lac Pointe Claire 514-426-4343

**Euromarché Fleury**  
224, rue Fleury Ouest Montreal 514-387-7553



*"Se un piatto casalingo tradizionale vuoi mangiare, dal Café Gervasi devi andare!"*



**MARIA E MARIO VI ASPETTANO OGGI  
ANCHE PER LA PICCOLA COLAZIONE**

Licenza completa: Cappuccino, espresso,  
TV. Satellite, parcheggio

**8593 BOUL LANGELIER  
514-327-5540**

Restaurant fine cuisine  
Italienne & Traiteur  
**La Molisana**  
(514) 382-7400

Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse  
Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal  
info@lamolisana.ca • www.lamolisana.ca

**café Rosso Nero**

2440, Fleury, Ahuntsic  
Info: 388-1727

**Café Milano**  
Est. 1971

5196 Jarry Est - St-Léonard - Québec - H1R 1Y4 - 1.514.328.0561 - 1.514.852.9452  
www.cafemilano.ca - info@cafemilano.ca

**Resto-bar | Pour emporter | Service aux tables**  
Nord-Est de Montréal

**Bar à jus | Prêt-à-manger | Café et desserts**  
Centre-ville de Montréal

**Service de traiteur**  
Grand-Montréal et environs

**capucine** www.restocapucine.com  
administration@restocapucine.com  
514 839-0258

**RESTAURANT GALLO NERO TRATTORIA**

Réservation  
**955-9111**

Service Traiteur

**Franco Gallo**

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4

«Authentique cuisine italienne et fruits de mer»



*Pour un tête-à-tête • un dîner d'affaires  
un déjeuner conférence*

RESTAURANT  
**le Pirate  
de Laval**

ALEX DE CIVITA



802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9 tél.: (450) 668-0780 • Fax: (450) 668-9297



# Le ricette di nonna

## Grazia Campana

Semplici alimenti come aglio, cipolla, melanzane, mele, camomilla, che si possono trovare spesso nella propria cucina, comprati al supermercato o coltivati, possono essere molto utili per la propria salute.



**Grazia Campana**  
(Mamma di 11 figli)

### Dolore alle gambe.

**-Infuso di rosmarino:** mettere in 1 tazza di acqua bollente 2 cucchiaini di rosmarino essiccato. lasciare in infusione per 5-10 minuti, poi colare, e berne una tazza per due o tre volte al giorno (non prima di andare a dormire).



### Patate:

tagliare due patate a fette e mettere nel freezer. Applicare una fetta ghiacciata nell'area delle emorroidi finché non è più fredda, poi buttarla ed applicarne un'altra. Alla fine, utilizzare anche una crema naturale contro le emorroidi.



**- Crema di mele:** tagliare 6 mele in piccoli pezzetti e metterle a bollire in 1 litro di acqua, con succo e scorza di un'arancia. Cuocere per 15 minuti a fuoco basso. Poi aggiungere un cucchiaino di miele e due bianchi d'uova. Mischiare tutto e creare una crema, da mangiare prima di andare a dormire.

### -Infuso di equi-

**seto:** mettere in 1 tazza di acqua bollente di 2 cucchiaini di equisetto essiccato e berne una tazza due volte al giorno.



**-Calendola:** applicare oil o una crema lenitiva preparata con calendola.



### Ipertensione

**-Prezzemolo:** un rametto di prezzemolo, da mangiare con il succo di un limone.

- Sedano, pomodori e carote: mangiarli quotidianamente in un'insalata.



### -Insalata con cipolla:

consumare giornalmente una cipolla cruda, in un'insalata con altre verdure.



- preparare un frullato, da consumare a colazione, con una mela, due fette di ananas, due cucchiaini di fiocchi di avena.

### -infuso di aglio e cipolla:

cuocere due cipolle e tre spicchi d'aglio in un litro d'acqua per 15 minuti, colare il liquido ed aggiungere il succo di 2 limoni. Bere 3-4 volte al giorno.



**-Aglio:** masticare tre volte al giorno uno spicchio di aglio. Da ricordare, che serve anche per abbassare la pressione.



**-Limone:** bere il succo di un limone con acqua. Bere un succo in più ogni giorno (fino a 12 al giorno). Poi invertire le quantità e berne ogni giorno uno di meno. Il tutto per 24 giorni.

**-Infuso di valeriana:** preparare un decotto con una manciata di foglie in una tazza di acqua. Berne due bicchiere al giorno.



### Emorroidi.

**-Infuso di camomilla:** bollire acqua con una manciata di camomilla per 5 minuti, poi colare l'infuso e mettere in frigo. Poi con quel liquido farsi il bidé per 20 minuti.

**-melanzana:** tagliare una melanzana in piccoli pezzi, metterli in recipienti e coprirli con l'acqua necessaria. Poi bollire e lasciare in ammollo per 24 ore. Berne mezzo litro durante la giornata, per una settimana.

**Importante:** questo articolo è scritto a scopo puramente informativo e non sostituisce prescrizioni mediche. Per ogni trattamento personalizzato, consultare il proprio medico.





# Olio, sale e peperoncino

- a cura di *Giovanna Giancaspro*



Giovanna Giancaspro

## Restituire il maltolto: una proposta per fermare la corruzione

E quindi non erano solo gli italiani! Per mesi, il pubblico ha guardato agli italiani come se fossero ladri e non affidabili nel settore delle costruzioni ma spero che ora tutti abbiano capito che la corruzione non ha nazionalità. Lo scorso mese, si è saputo che il Sindaco di Laval Vaillancourt ha lavorato bene ma per procurarsi una fortuna per sé, il Sindaco di Montréal Applebaum è stato arrestato, poi si è saputo degli scandali che hanno riguardato i senatori Mike Duffy e Pamela Wallin, e tutti gli altri nomi coinvolti. Potrei scrivere un libro con i loro nomi. Continuo a chiedermi se davvero i Senatori ci sono servono e, in caso affermativo, perché così tanti, e comunque perché non lasciare ai cittadini la loro scelta.

E' grave: avevano persone che li aiutavano a rubare il denaro derivante dalle tasse e guadagnato a fatica! **L'unica cosa "buona" di questi scandali è la soap opera che i cittadini del Quebec conoscono come "Commissione Charbonneau", che non sarei sorpresa se avesse più persone dei Soprano. Alla fine, questa soap opera ci costerà milioni di dollari, che chissà se rivedremo mai.** Purtroppo, ci sono così tanti politici che si sono comportati male, usando i soldi delle tasse come se fossero il loro personale "albero del denaro" che tutti perdono di credibilità, e molti non credono più a quello che raccontano. Quello che mi irrita di più è che non ho mai sentito di denaro rubato

che poi viene restituito ai cittadini. Sanno che il nostro denaro è lì, quando pensano di ridarcelo? Magari potrebbero farlo abbassando le tasse che invece aumentano, abbassando il prezzo dei parchimetri, sistemando le nostre fognature per evitare alluvioni improvvise... tutto questo andrebbe bene. Un'altra soluzione per fermare la corruzione è fare in modo che gli eletti che si dimostrino dei ladri una volta condannati vengano privati di tutto quello che hanno guadagnato (ed estromessi coloro che sono legati alla loro amministrazione). Prendiamone atto, hanno scelto di chiudere un occhio piuttosto che fare domande sulle spese e sul prezzo dei contratti.

Ed ora abbiamo anche uno sciopero del settore dell'edilizia, con il governo provinciale che dice che non vuole essere coinvolto. Entrambe le parti accusano l'altra di malafede: 175mila persone non stanno lavorando, quindi non vengono pagate e non possono spendere denaro. Non ne può derivare nulla di buono. Come abbiamo suggerito durante altri impasse: chiudiamoli in una stanza con un po' di cibo e magari un bagno. Poi chiudiamo la porta e buttiamo la chiave finché non raggiungono un accordo. Fidatevi, non ci metterebbero molto. Ora godiamoci l'estate e ricordate di non uscire di casa senza protezione solare. Godetevi le vacanze visto che tutti i nostri politici non lavoreranno per un paio di mesi!

## Sarkozy ospite di RBC. La stretta di mano con Tony Loffreda



Sarkozy e Loffreda

Il 25 aprile, l'ex Presidente della Repubblica Francese, Nicolas Sarkozy, ha parlato davanti a 1000 ospiti alla conferenza organizzata al Board of Trade of Metropolitan Montréal. L'intervento di Sarkozy, presentato da RBC Royal Bank al Palazzo dei Congressi, si è incentrato sulla situazione dell'attuale economia globale, le prospettive per l'Europa, ed i nuovi bilanci che definiscono la governance internazionale, così come l'amicizia tra Francia e Quebec, e tra Francia e Canada. Nella foto, il Presidente Sarkozy con il vice presidente esecutivo di RBC Tony Loffreda. Tony Loffreda è tra i volti più illustri della banca più potente del Canada, la Royal Bank of Canada, ed è sempre presente quando vengono a Montréal i volti più noti del mondo della politica e degli istituti di credito. E' un uomo d'azione e un uomo di cuore, tanto capace di rafforzare la propria banca quanto attento ai bisogni della comunità, ed in particolare dei più deboli. Naturale quindi che quando vengono a Montréal uomini come Sarkozy, questi abbiano il piacere di scambiare una stretta di mano e qualche parola con Tony.

**Pour les grandes et petites occasions!**

Finaliste du concours prix Estim 2006 dans 2 catégories.  
Premier prix du concours québécois en Entreprenariat 2005 (Mtl centre).

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »  
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006



Marché Jean-Talon  
7070, rue Henri-Julien Mtl  
**514 274-4443**  
[www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)





# Vittoria di Tornatore ai David di Donatello, l'Oscar del cinema italiano.

Ed ora, la stagione dei Festival: si parte da Locarno e Taormina, si chiude a Roma.

I "David di Donatello", in pratica gli Oscar del cinema italiano sono stati dominati dal regista Tornatore, che ha vinto quasi tutto, con "La migliore offerta" che ha portato a casa sei statuette. Ha vinto tra l'altro in tutte e quattro le categorie principali: film, regia, colonna sonora e premio dei giovani. Gli altri premi sono andati a Matteo Garrone (tre David per il film Reality) e Roberto Andò (due David per Viva Libertà). Valerio Mastandrea ha vinto sia il David come miglior attore protagonista (per "Gli Equilibristi") che come attore non protagonista (per "Viva Libertà"). Migliore attrice Margherita Buy. Miglior film europeo: Amour di Haneke; miglior film straniero: "Django Unchained" di Tarantino.

Ed ora, dopo i premi, spazio ai festival cinematografici. Quelli di Locarno e Taormina in partenza a metà giugno, poi dal 5 all'8 luglio il Festival di Spoleto, dal 14 luglio l'Ischia Global Film and Music Festival, lo storico Festival di Venezia, al Lido come sempre dagli ultimi giorni di agosto alla prima settimana di settembre, e a metà ottobre il Festival del Cinema a Roma.



## Italiani, popolo di navigatori

La traversata di Elisa e Maurizio, due navigatori italiani che hanno scelto la dimensione marina come luogo di vita e stanno girando il mondo su una barca a vela di 11 metri, arriverà fino in Canada. La barca è livornese, ma il progetto è canadese (dei due ingegneri Cuthbertson e Cassian).

Una lunga navigazione di oltre 10.000 miglia in solitaria ricondurrà la barca nella terra di origine, dove l'idea costruttiva è stata concepita.

La traversata sarà una importante occasione per portare in giro per il mondo, di tappa in tappa, una splendida storia italiana di mare; quella di una barca costruita in Italia che dopo 40 anni è ancora in ottima salute, pronta a sfidare l'oceano, a riprova di una cultura del fare e di una tradizione marina italiana che esistono, che esistono ancora, ed hanno solo bisogno di respiro internazionale! Ma la stiva del MariaCristina sarà anche carica della migliore eccellenza italiana in tema di cibo, cultura, artigianato e molto altro; Elisa e Maurizio desiderano farsi "marinai ambasciatori" del Made in Italy supremo, di quella parte di italianità impareggiabile, fatta di ingegno, competenza e talento che continuano ad essere un punto di forza.

Ora aiutiamoli a rendere possibile questa straordinaria avventura, anzi viviamola insieme a loro! Potete capire come "salire a bordo" dell'impresa sul blog [www.mariacristinacc37.wordpress.com](http://www.mariacristinacc37.wordpress.com) il cuore virtuale di tutta la storia. Restiamo collegati!



## ERRATA CORRIGE

Nel numero precedente, il testo riguardante la biografia del Ministro Giampiero D'Alia riportava quella del Ministro Cécile Kyenge.

**Giampiero D'Alia** - Giampiero D'Alia è nato a Messina il 22 settembre 1966. Avvocato cassazionista, è sposato ed ha un figlio. Attualmente è vice capogruppo vicario di Scelta Civica alla Camera dei Deputati e segretario regionale dell'Udc in Sicilia. Dopo diversi anni di impegno politico come amministratore comunale di Messina (dapprima come consigliere e successivamente, per due mandati, Assessore e vicesindaco della città dello Stretto), viene eletto alla Camera dei deputati per la prima volta nella XIV Legislatura (2001). Durante il mandato è stato segretario del Comitato per la legislazione e della Giunta per le elezioni e componente della Commissione Affari costituzionali; Commissione Antimafia; Commissione Esami di disegni di legge di conversione di decreti-legge; Comitato per la legislazione; Consiglio di Giurisdizione. Nel governo Berlusconi III è stato Sottosegretario di Stato all'Interno, espresso dall'Udc.

Riconfermato alla Camera nella legislatura successiva in virtù di una candidatura nella lista dell'Udc per la circoscrizione Sicilia 2, è stato componente della Commissione Affari costituzionali; Commissione Personale; Comitato parlamentare per i servizi di informazione e sicurezza e per il segreto di Stato. Nelle Elezioni Politiche del 2008 viene eletto al Senato della Repubblica. Diventa qui presidente del gruppo parlamentare Gruppo Usc, Svp e Autonomie.



# Il re del rock and roll italiano ci lascia

Antonio Ciacci, questo il vero nome di Little Tony, è stato uno degli artisti più celebri della musica leggera italiana, fra i primi a reinterpretare, in chiave italiana, il rock'n'roll, passione che gli fece conquistare l'appellativo di "Elvis Presley italiano". Nasce a Tivoli da una famiglia di musicisti: il padre, cantante e fisarmonicista, uno zio chitarrista e due fratelli, Enrico e Alberto, rispettivamente chitarrista e bassista, e comincia la sua carriera giovanissimo, facendo la gavetta nei paesi dei Castelli Romani, nelle balere e nei teatri d'avanspettacolo. Nel 1958 va in Inghilterra, insieme ai fratelli, su sollecitazione di un impresario inglese, Jack Good, che lo aveva notato durante uno spettacolo al Teatro Smeraldo di Milano. In Inghilterra nasce il gruppo Little Tony and his brothers che ebbe un discreto successo per alcuni anni. La scelta del nome, racconterà Ciacci negli anni successivi, fu ispirata da Little Richard. La band produce numerosi singoli come Lucille, Johnny B. Good, Shake rattle and roll. Alcuni suoi brani entrano a far parte della colonna sonora di alcuni film, da "Blue Monday a Il gangster cerca moglie", da "Che tipo rock" a "I teddy boys della canzone". Little Tony torna in Italia e, nel 1961, partecipa al Festival di Sanremo, in coppia con Adriano Celentano con la canzone "24 mila baci" che arriverà al secondo posto, ma diventerà uno dei motivi più popolari di quegli anni. Torna a Sanremo nel 1964 con "Quando vedrai la mia ragazza", ma per il vero trionfo bisogna as-



pettare il 1966, quando partecipa al Cantagiro con "Riderà". La canzone non vincerà la manifestazione, ma venderà oltre un milione di copie e da quel momento molti i successi, come la sanremese "Cuore matto", prima in classifica e poi fra i primi posti per dodici settimane consecutive e nel 1968 "Un uomo piange solo per amore". Little Tony fonda anche una propria etichetta, la "Little Records", con cui esce "E diceva che amava me/Nostalgia" e nel 1970 c'è il grande successo, di nuovo a Sanremo, di "La spada nel cuore" (composta da Carlo Donida), che conquista il quinto posto in coppia con Patty Pravo. Nel 1981 incide "Profumo di mare", celebre sigla della serie televisiva "Love Boat". Negli anni '80, insieme con Bobby Solo e Rosanna Fratello, ha dato vita al gruppo dei Robot. Fra il 2000 e il 2001 conduce un varietà su Canale 5, "I ragazzi irresistibili", insieme a Maurizio Vandelli, Rita Pavone e Adriano Pappalardo. Nel 2003 torna a Sanremo e in coppia con Bobby Solo per presentare "Non si cresce mai". Nel 2004 ha collaborato con Gabry Ponte, attuale giudice di Amici 2013, alla realizzazione del brano "Figli di Pitagora". Nel 2006, durante un concerto a Ottawa, venne colpito da un infarto senza conseguenze e nel 2008 partecipa di nuovo al Festival di Sanremo per festeggiare 50 anni di carriera col brano "Non finisce qui". Little Tony si è spento nella clinica Villa Margherita di Roma, dove era ricoverato da tre mesi. /eCyNu/

## "Grande Inga" in progettazione



**SNC-LAVALIN** potrebbe partecipare al megaprogetto idroelettrico del "Grande Inga", nella Repubblica Democratica del Congo. L'impresa di ingegneria del Quebec ha infatti formato un'alleanza con le imprese coreane Daewoo e Posco per ottenere il contratto, il cui valore è stimato intorno agli 80 miliardi di dollari. I due gruppi concorrenti sono formati da imprese cinese e spagnole. La prima fase della costruzione dovrebbe partire a ottobre 2015 sulle rive del fiume Congo. Il progetto Grande Inga dovrebbe produrre, una volta completati i lavori, l'energia per circa metà dell'intero continente africano, e sarà il più importante sistema di energia idroelettrica del mondo, superando così l'attuale numero uno al mondo, quello cinese detto delle "Tre Gole". Con i suoi 40mila megawatts, sarà cinque volte più potente del complesso "Robert-Bourassa", situato presso la Baia James in Quebec.

ESIGETE I

### Funghi di Calabria

Importati da **Mario Di Meo**  
Distributore  
C.M.C. Inc.  
Import-Export

Prodotti degli Appennini Meridionali Italiani

Tel. 514.385.6445 /  
514.381.8935  
Fax. 514.385.6446  
cmcimports@bellnet.ca

**Bella - Poltino e Albuni**  
CONTROLLATI DA UN ESPERTO MICOLOGO

- 1) PORCINI SILANI (secchi e congelati) Prodotti cosentini
- 2) Pasta "Forte"
- 3) Pasta "Conte"
- 4) Friselle "Spiga d'oro"
- 5) Taralli "Spiga d'oro"
- 6) Confezioni di fichi pregiati
- 7) Confezioni di origano



La Dott.ssa **GRACE TRIDICO** titolare della clinica chiropratica **TRIDICO** è a vostra disposizione. Per ogni consiglio utile **1.705.942.4325**



*La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicali.*

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3





## TERREMOTO, L'EMILIA-ROMAGNA SI STA RIALZANDO

A un anno dalle prime scosse il Presidente della Regione Emilia-Romagna, e Commissario per la Ricostruzione, **Vasco Errani** ha tracciato un bilancio della ricostruzione. "Molto resta da fare ma abbiamo scritto una pagina per molti versi inedita, grazie a un grande lavoro di comunità". Un anno in cui c'è stata una reazione straordinaria, frutto di una cultura profonda, di un grande lavoro di comunità. Il "bilancio completo" è a cura dell'Agenzia di informazione e stampa della Giunta regionale, ed è consultabile e scaricabile dallo speciale sito web [www.regione.emilia-romagna.it/a-un-anno-dal-terremoto](http://www.regione.emilia-romagna.it/a-un-anno-dal-terremoto).

Particolarmente approfondito il capitolo dedicato dal presidente Errani alle risorse, con una stima complessiva dei fondi a disposizione che "arriverà sopra i 10 miliardi, cui si debbono aggiungere i 6 miliardi resi disponibili dalla Cassa depositi e prestiti senza interessi alla restituzione. Risorse che per case e imprese dovrebbero coprire il fabbisogno". L'assessore regionale **Gian Carlo Muzzarelli** ha posto l'accento sul fondamentale tema delle imprese e del lavoro, sottolineando insieme a Errani un dato eloquente che rappresenta una positiva novità: nell'area del cratere i lavoratori in cassa integrazione erano 41.335 dopo il sisma, mentre oggi sono scesi a 2.627. Cifre indicative di una progressione che viene registrata anche in altri settori di intervento, a partire dalle domande per gli edifici: il totale delle pratiche in corso è di 2.660, di cui ben 600 in pagamento, con contributi concessi per oltre 40 milioni di euro, quasi 11 in pagamento. E ancora il campo sanitario e assistenziale, dove, ha ricordato l'assessore regionale **Carlo Lusenti**, di circa 1.800 persone divenute improvvisamente non autosufficienti solo 175, attualmente, non sono al proprio domicilio. O come il settore agricolo e agroalimentare per cui, ha ricordato l'assessore **Tiberio Rabboni**, sono stati rilasciati i via libera ai pagamenti per 246 imprese, e altre 140 si aggiungeranno entro giugno. Sono stati inoltre ricordati i programmi per le scuole, priorità tra le priorità, e i 1515 interventi di opere provvisorie insieme alle 400 mila tonnellate di macerie rimosse.



Nelle foto due immagini di ieri e oggi.



## Far Oer, l'Idea di tracciare il Dna di un'intera popolazione

Il Ministro della Salute delle Isole Far Oer ha annunciato un piano per tracciare la mappa genetica di tutti i cittadini che lo richiedano. Durante la fase pilota, indicativamente da iniziare e concludere nel prossimo anno, sarà tracciato il dna di 1.000 persone, partendo da quelle che hanno malattie come la schizofrenia, fibrosi cistica, diabete e altre. Il progetto, detto FarGen, anticiperà molte delle scelte che dovranno essere prese dalla medicina nei prossimi anni e decenni, tra dubbi etici, privacy e possibilità di prevenire malattie pericolose. "Come trasferire la medicina genomica a persone reali è il problema che dovremo affrontare nei prossimi decenni", ha spiegato

Hank Greely, direttore del Centro per la Legge e le Bioscienze della Stanford Law School. Tante le scelte etiche che dovranno essere prese: come e quando dire alle persone le malattie che rischieranno di contrarre negli anni successivi? Quanto frequentemente il genoma di una persona andrà monitorato alla luce di successive scoperte scientifiche? E, soprattutto, se una malattia può essere prevenuta ma questo non avviene, è responsabile il medico o chi altri? Tutte quelle conoscenze infatti verranno pur sempre archiviate in qualche server governativo e scientifico, anche se protetto dalla privacy.







# Lode e gloria alle “donne del vino” della Puglia

MILANO - Nelle Considerazioni Finali del 31 maggio 2013 del Governatore della Banca d'Italia Ignazio Visco si legge quanto segue: “In Italia il prodotto interno lordo del 2012 è stato inferiore del 7% a quello del 2007, il reddito disponibile delle famiglie di oltre il 9%, la produzione industriale di un quarto. Le ore lavorate sono state il 5,5% in meno, la riduzione del numero di persone occupate superiore al mezzo milione. Il tasso di disoccupazione, pressoché raddoppiato rispetto al 2007 e pari all'11,5% lo scorso marzo, si è avvicinato al 40% tra i più giovani, ha superato questa percentuale per quelli residenti nel Mezzogiorno.... Non siamo stati capaci di rispondere agli straordinari cambiamenti geopolitici, tecnologici e demografici degli ultimi 25 anni. . . .

Le imprese sono chiamate a uno sforzo eccezionale”.

Non voglio sottolineare, come ha dovuto fare il Governatore, che “la recessione sta segnando profondamente il potenziale produttivo e rischia di ripercuotersi sulla coesione sociale”. Voglio, desidero, anelo segnalare con gioia che ci sono imprese che stanno sostenendo uno sforzo eccezionale proprio da 25 anni.

Si tratta delle imprese riunite nell'Associazione “Le Donne del Vino”, che ha festeggiato quest'anno il suo venticinquesimo anniversario. L'Associazione nazionale “Le Donne del Vino” (730 iscritte) è costituita da produttrici (circa 400), ristoratrici, enotecarie, enologhe, sommelier e giornaliste. Con le loro attività tutte quante, in tutta l'Italia, promuovono la cultura del vino.

L'Associazione “Le Donne del Vino” si è formata nel 1988 sotto la spinta di una produttrice toscana, Elisabetta Tognana, ed è una realtà in continua espansione sul mercato. L'Associazione pone in risalto un aspetto significativo dell'attività legata alla viticoltura e all'arte del vino, vale a dire la presenza femminile. In Italia oltre un terzo di chi lavora il vino è donna e le aziende vitivinicole ad impronta femminile sono predominanti per la qualità dei vini prodotti, DOC per il 77%.

L'Associazione, presieduta a livello nazionale da Elena Martusciello, è in continua espansione ed affermazione nel mondo economico e finanziario nazionale, grazie anche alla nomina di 20 rappresentanti regionali, impegnate nella diffusione della cultura enologica in Italia attraverso l'istituzione di convegni e degustazioni a livello locale. A Milano, il 24 maggio 2013, presso il Centro Congressi di via Cor-

ridoni, l'Associazione Regionale Pugliesi di Milano ha consegnato il prestigioso Premio “Ambasciatore di Terre di Puglia” a Le Donne del Vino della Puglia con la seguente motivazione: “Per aver saputo promuovere la cultura del vino con una vivacità ed una tendenza alla comunicazione moderna e anticipatrice, tale da costituire un autentico fenomeno associativo dell'imprenditorialità femminile capace di creare Valore da una delle tipicità delle Terre di Puglia”.

Ha ritirato il Premio la presidente della Delegazione Pugliese de Le Donne del Vino, Sabrina Soloperto, che ha parlato di grande soddisfazione per tutte le donne della filiera del vino della Puglia. Donne innamorate della propria terra, la Puglia, che svolgono il lavoro che hanno scelto di fare (produttrice, enotecaria, ristoratrice, sommelier, giornalista) con tanta passione.

Sul palcoscenico a rendere lode e gloria a Le Donne del Vino della Puglia, oltre alla bravissima conduttrice Nicla Pastore di Studio 100 e all'ideatore del Premio

Giuseppe Selvaggi, erano presenti i seguenti componenti la Giuria: Dino Abbascià (imprenditore), Franco Presicci (giornalista), Maria Luisa Motolese (consigliere Corte dei Conti), Alessandro Colucci (consigliere Regione Lombardia) e Francesco Lenoci (docente Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano). In particolare Francesco Lenoci, dopo aver ricordato che “Se non si sogna non si progetta. E se non si progetta non si realizza”

ha affermato che “Le Donne del Vino della Puglia sono state capaci di sognare, di progettare e di creare valore”.

Ha proseguito Francesco Lenoci: “Ci sono riuscite, perché sono state capaci di declinare tradizione e innovazione, come nella foto che, richiamando il Premio, ha illuminato i due gruppi di Facebook Terre di Puglia, Milano e la Puglia in vista di EXPO 2015.

Sul lato sinistro della foto c'è un ulivo secolare pugliese, simbolo per definizione di tradizione.

Sul lato destro della foto c'è un meraviglioso vigneto pugliese, fatto ad onde. . . le onde del cambiamento.

In alto c'è un cielo scuro, scuro, scuro. . . che fa paura.

Ma solo per un attimo. . . perché appare un meraviglioso doppio arcobaleno che illumina l'operato de Le Donne del Vino della Puglia e ci fa capire che, per avere certezza del domani, non basta più enunciare la speranza, ma occorre organizzarla”.

“Grazie, grazie di cuore e complimenti”, ha concluso Francesco Lenoci, lasciando alla presidente Sabrina Soloperto la gioia di assaporare i calorosi applausi del numeroso pubblico presente in sala.

**Francesco Lenoci**  
**Docente Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano**  
**Vicepresidente Associazione Regionale Pugliesi – Milano**







# Happening - performance di Anna Seccia “la Stanza del colore”

**Palazzo Merati - Venezia domenica 9 giugno ore 16.30 - 19.00**

Con un nucleo di noti artisti della scena internazionale anche Anna Seccia, pittrice ed artista relazionale abruzzese, è stata segnalata con il progetto Stanza del colore da una commissione del Museo di Arte Contemporanea Italiana in America (M.A.C.I.A).

L'artista sarà presente nella prestigiosa esposizione di Arte Contemporanea Symphonie de colours II - salotto per l'arte, promossa dal M.A.C.I.A e curata da Gregorio Rossi, che si terrà a Palazzo Merati d'Audiffret de Greou, nei mesi di giugno e luglio 2013, in concomitanza con la 55esima Biennale di Venezia.

Anna Seccia - darà vita all'happening La stanza del colore.

La performance (che si terrà nello storico palazzo veneziano dove visse Casanova e la sua famiglia) impegnerà i cinque sensi del pubblico per la realizzazione di un'opera pittorica collettiva della quale i partecipanti diverranno coautori.

L'estro collettivo sarà ispirato dalla musica appositamente composta dal maestro Antonio Cericola, compositore tra i più stimati dell'ultima generazione, interpreti del suono e del colore immortalano i propri talenti con la gioia del proprio sentire.

L'Opera collettiva, dalle dimensioni di m 5,40 x m 1,45, rimarrà esposta a Palazzo Merati fino al 31 luglio per poi essere fragmentata

in sei parti destinate a Musei ed Istituzioni per favorire nuove relazioni artistiche e culturali.

L'happening e l'opera prodotta saranno testimoniati nel prestigioso catalogo curato da Gregorio Rossi che documenterà tutta la manifestazione Symphonie de colours II - un salotto per l'arte.

Anna Seccia - pittrice e artista relazionale - fin dal 1994 svolge una ricerca innovativa sulla creatività espressiva con un progetto di arte sociale, collaborativo e partecipativo, denominato La Stanza del Colore, legato alla pratica relazionale a partire da una concezione dell'arte come attivazione di processi per la realizzazione. Ha svolto una intensa attività espositiva fin dal 1960 partecipando a prestigiose rassegne e mostre con acquisizione di sue opere da parte prestigiosi Musei e spazi pubblici. La sua pittura è considerata nel secondo tomo di Generazione anni Quaranta, vol. 6° della Storia dell'Arte Italiana del '900 di Giorgio Di Genova. [www.annaseccia.it](http://www.annaseccia.it)  
Antonio Cericola - compositore e direttore d'orchestra - ha collaborato con istituzioni di prestigio e alcuni tra i più validi artisti del panorama internazionale. Invitato come compositore al Premio Majella 1996 sotto l'alto patronato della Presidenza della Repubblica, ha inciso alcune sue opere in un CD patrocinato dal Ministero per i Beni Culturali ed Ambientali. Sue composizioni sono state eseguite in Vaticano per la beatificazione di Eugenia Ravasco trasmessa in mondovisione.

[www.antoniocericola.com](http://www.antoniocericola.com)

**JE NE VENDS  
PAS  
L'ASSURANCE,  
JE L'ACHÈTE  
POUR VOUS!**

Êtes-vous incertain d'être protégé adéquatement?  
Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus.  
Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins  
d'assurance, que ce soit sur le plan industriel, commercial.  
Communiquez avec moi si vous avez d'autres  
besoins en matière d'assurance-vie, ou assurance maladie grave, assurance hypothécaire,  
d'assurance salaire, ou pour toutes soumissions, service immédiat.

**Consultez-moi pour votre assurance voyage avant de partir!**



Arturo Tridico, C.d'A.A.  
Courtier en assurance de dommages  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives

**514.781.2424**





Buon appetito  
con  
**La Voce**  
che vi invita nei migliori  
ristoranti mediterranei  
di Montréal



**La Voce**  
D'AMERICA

*È alleata alle camere di commercio  
italiane: per promuovere il  
"Made in Italy"*

*(Leggete La Voce in tutta l'area NAFTA)*

**MONTREAL:** Tel. +1 514-844-4249  
Info.montreal@italchamber.qc.ca •  
www.italchamber.qc.ca

**TORONTO:** Tel. +1 416-789-7169  
Info.toronto@italchambers.ca /  
www.italchambers.ca

**WINNIPEG:** Tel. +1 204-487-6323  
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

**VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:**  
Tel. +(604) 682-1410  
iccbc@iccbc.com /  
www.iccbc.com

**CHICAGO:** Tel. +1 312-553-9137  
info@italianchamber.us /  
www.italianchamber.us

**NEW-YORK:** Italian Trade Commission  
33 East 67th St.

**LOS ANGELES:** Tel. +1 310-557-3017  
info@iaccw.net / www.iaccw.net

**HOUSTON:** Tel. +1 713-626-9303  
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

**MIAMI:** Tel. +1 305-577-9868 info@iacc-  
miami.com \ www.iacc-miami.com

**MESSICO:** Tel. +52 55 52822500  
info@camaraitaliana.com.mx /  
www.camaraitaliana.com.mx



**La Voce**



SINCE 1982

Abbonati a La Voce per due anni  
(24 numeri a 60 \$ direttamente a casa o in ufficio)  
e riceverai un certificato regalo di 40 \$ da spendere in  
un ristorante partner della nostra rivista!

Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui  
sotto e noi vi invitiamo al ristorante!  
Un'iniziativa da leccarsi i baffi.

**Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:**  
**1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6**  
**Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107**  
**e-mail: la voce1@gmail.com • Web: www.lavoce.ca**

**La Voce**

Fondata nel 1982

**(30° anniversario)**

SÌ, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO ALLA RIVISTA "LA VOCE"  
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: \_\_\_\_\_

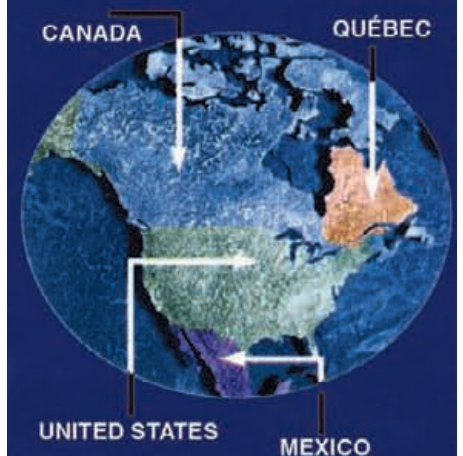
Professione: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE







## Calabria bella dopo Ottawa, Montreal, Toronto prossima frontiera l'area Nafta

Qualità, da sempre e per sempre. E' seguendo questo imperativo che, dal 2004, Calabria Bella, importatore dei migliori prodotti gastronomici calabresi, ad Ottawa rappresenta il meglio. Non e' una frase fatta, perche Calabria Bella ha sempre avuto con la sua clientela un rapporto all'insegna del meglio, offrendo prodotti selezionati, uno per uno, sapendo che il consumatore canadese chiede per se solo le cose migliori.

L'importatore, Andrea Calabrò, titolare della ditta "Calabria Bella", infatti non si limita a scegliere prodotti di altissima qualità e resa, ma vuole offrire anche la possibilità di apprezzarne i contenitori in vetro, frutto della sapiente opera di artigiani calabresi, custodi di una tradizione vecchia di secoli. Melanzane, funghi, olive, peperoni che, direttamente dalla ricca e generosa terra di Calabria, arrivano sulla tavole oggi degli abitanti di Ottawa, sia dal 2004 su quelle dei montreallesi, di Toronto e Quebec City sino a poter servire tutta l'area NAFTA. E se qualcuno dubita di ciò, un solo consiglio, il più

semplice. Consumate i prodotti di Calabria Bella. Dopo il primo boccone, saranno sempre ospiti graditi sulle vostre tavole e ci resteranno per sempre.

La forza di questa azienda è la genuinità, il gusto puro di ogni prodotto è dovuta alla coltivazione sui monti della Sila e dell'Aspromonte.

Andrea Calabrò è stato contattato, in occasione della festa della Repubblica presso la residenza dell'Ambasciatore italiano ad Ottawa, lo scorso 1 giugno. I partecipanti hanno avuto modo di provare e gustare queste leccornie.

I prodotti "Attinà" saranno presenti come degustazione all'annuale torneo di golf de "La Voce", serviti a tutti gli amanti del golf. Vi aspettiamo per unire l'amore per questo sport e, soprattutto, per provare queste prelibatezze.

L'area di Montreal è stata affidata Alla Società importations BELDI inc che cura la distribuzione dei prodotti di Calabria Bella e che è raggiungibile al 514.325.5879.



## Fabiana, bruciata viva per un no

Avere sedici anni ed essere come tante altre ragazze. Vivace, allegra e con un perenne sorriso accattivante, che apriva il cuore di tutti e non solo della sua famiglia, unita come lo sono la maggior parte di quelle che vivono nel sud dell'Italia. Fabiana Luzzi viveva a Corigliano Calabro ed e' morta per un 'no' detto in faccia al suo ex fidanzato, che la pressava, che le chiedeva di tornare assieme, in una relazione che aveva vissuto molti momenti di tensione ed un continuo 'prendersi e lasciarsi' tipico dei ragazzi di quell'età, bombardati da messaggi spesso ambigui. Il suo assassino, ma sarebbe giusto chiamarlo il suo carnefice, non ha avuto alcuna pietà di lei e, quando ha cercato di avere il colloquio decisivo, risoltosi per lui in un umiliante rifiuto, ha perso la testa ed ha comunicato a colpirla con un coltello: al ventre, alle braccia, al petto, alla schiena. Fabiana e' crollata e ha forse chiesto una pietà che quello che era il ragazzo che aveva amato non le ha concesso. Anzi, quando ancora lei era viva e forse poteva essere salvata se un barlume d'umanità avesse



toccato il suo assassino, il giovane l'ha cosparsa di benzina e le ha dato fuoco. Il ragazzo e' forse rimasto a guardare per qualche minuto, poi e' tornato sui suoi passi, rientrando a casa, come se nulla fosse accaduto. Quando i carabinieri sono andati a prenderlo e lo hanno interrogato, la sua confessione e' stata scioccante nella sua semplicità: l'ho prima accoltellata e poi le ho dato fuoco. Ora lasciatemi in pace, voglio solo dormire. Il dramma di Fabiana ha oltrepassato i confini della città e della Calabria, perchè e' diventato un caso nazionale, sbattendo in faccia ad un intero Paese come la violenza contro le donne e' ormai una piaga che non lascia immune nessuna città. Ma Fabiana, morendo per difendere la sua

libertà di interrompere un rapporto in cui non credeva più, e' ormai diventata un simbolo, anche se questo le e' costata la vita in un sentiero isolato in campagna.

Emanuela Minuti



## APPUNTAMENTI DA NON MANCARE: 3-4-5 LUGLIO LE INIZIATIVE SPORTIVE ED ARTISTICHE DELLA FONDAZIONE CALABRO-CANADESI

Sono ormai prossime la "Partita del Cuore" allo Stadio Saputo tra Nazionale Calcio Attori e Squadra Montreal, e le altre iniziative organizzate dal 3 al 5 luglio dalla Fondazione Calabro-Canadesi, in favore della **Fondation pour la recherche en chirurgie thoracique de Montréal** e dell'**Ospedale calabrese di Mormanno**. Il 3 luglio, 6° edizione del Torneo di Golf presso il Club Saint-Raphaël; il 4 luglio, "Partita del Cuore", allo Stadio Saputo: calcio d'inizio alle ore 19, biglietti in vendita a 15 dollari e in campo tante celebrità dell'Italia e del Canada; il 5 luglio, alle 19 presso il Centro Leonardo da Vinci, spettacolo musico-teatrale nel quale si esibiranno tanti protagonisti della Nazionale italiana Calcio Attori.

Lo show sarà un evento eccezionale presentato da Fabrizio Rocca, conduttore televisivo di Rai 1. La parte teatrale vedrà in scena attori e comici protagonisti delle migliori fiction italiane; per la parte musicale, spazio ad "Appassionante", ossia Giorgia Villa, Stefania Francabandiera e Mara Tanchis, tre splendide ragazze che con la loro voce accattivante ispirano tutta la passione e l'energia mediterranea della tradizione lirica italiana.

Per assistere a questo unico ed eccezionale evento, gli interessati potranno rivolgersi alla biglietteria del Centro Leonardo da Vinci. Il costo del biglietto è di 40 dollari.

Complimenti al Presidente Carlo Scalzo, che porta per la prima volta a Montréal la nazionale italiana Calcio Attori ed alla Fondazione che presiede darà vita ad una tre giorni davvero indimenticabile.

Giuseppe Parise

Parrainé par la Région Calabre  
la Fédération Calabro-Canadiens  
Sotto il patrocinio della Regione Calabria  
la Federazione Calabro-Canadesi

organise - organizza

### La partita del cuore

Match de soccer du Cœur

Nazionale Attori Vs Squadra Montreal

**Jeudi 4 juillet 2013 à 19h - Stade Saputo**  
**Giovedì 4 luglio 2013 ore 19 - Stade Saputo**

Les profits seront entièrement versés à:  
la Fondation pour la recherche en chirurgie thoracique  
l'Hôpital de Mormanno en Calabre, touché par un séisme octobre dernier

**Coût du billet: 15 \$ - Admission générale**

Pour l'achat des billets, s'il vous plaît communiquer  
avec la billetterie du Stade Saputo au 514.328.3668

Il ricavato sarà interamente devoluto a:  
la Fondation pour la recherche en chirurgie thoracique  
l'Ospedale di Mormanno in Calabria, colpito da un sisma l'ottobre scorso

**Costo del biglietto : 15 \$ - Ammissione generale**

Per l'acquisto dei biglietti, volete comunicare con la biglietteria dello Stade Saputo al 514.328.3668

STADE Saputo

## Impact Montreal Le nuove strategie commerciali

L'Impact Montréal ha annunciato una partnership con il RJCCQ ("Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec"), che comprende molte Camere di Commercio giovanili cinesi, francesi, latino-americane, africane e magrebine. L'obiettivo del club, presentato dal vicepresidente esecutivo Richard Legendre, è quello di promuovere il calcio tra le numerose comunità etniche di Montréal. Tra le varie iniziative previste, sabato 22 giugno alle 19.30 allo Stadio Saputo, l'Under 21 degli Impact giocherà una partita amichevole contro la Nazionale di Haiti, mentre il 7 luglio, in occasione del match contro i Chivas Usa, si terranno diverse attività musicali e gastronomiche multiculturali. "Il calcio è uno sport che unisce persone di tutto il mondo, ha spiegato Legendre, e l'Impact può e deve costituire un catalizzatore per lo sport delle comunità montréalaise". "RJCCQ, ha detto il Presidente, Christian Bélair, è molto soddisfatta della nuova partnership, d'affari e sportiva, perché condividiamo i valori". L'Impact si è recentemente qualificata per la Concacaf, la Champions' League del centro e nordamerica, mentre RJCCQ rappresenta oltre 7mila giovani imprenditori, uomini d'affari e professionisti. Diversi calciatori degli Impact erano presenti, di varie nazionalità, e l'incontro è stato anche l'occasione per riflettere sul multiculturalismo. Tra loro l'italiano Matteo Ferrari, di origine algerina e con presenze nell'Inter, nella Roma, nel Genoa e nella Nazionale italiana. "Montréal è una città straordinariamente multi-



culturale. Il calcio, qui e più in generale nella Major League Soccer, è un bell'esempio anche per l'Italia e per l'Europa. Non ci sono episodi razzisti, ed il clima, dentro e fuori dagli stadi, è quello che dovrebbe essere dappertutto".





Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.\* Financial Services Firms

**Guglielmo (Bill) Pinizzotto**  
Senior Consultant RLU

\*Financial Security Advisor, \* Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative  
250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6  
Ph. 514.935.3520 - 248

Cell. 514.944.2596

Fax 514.935.2930

Res. 450.699.5990

bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation Group of Companies

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadesi (514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadesi (514) 274-9462

**OSPEDALI / CONVALESCENZA**

<u>Jewish General Hospital</u>	514-340-8222
<u>Lakeshore Generals Hospital</u>	514-630-2225
<u>Santa Cabrini</u>	514-252-6000
<u>Centro d'accoglienza Dante</u>	514-252-1535
<u>Montreal Children's Hospital</u>	514-412-4400
<u>Montreal General Hospital</u>	514-934-1934
<u>Royal Victoria Hospital</u>	514-934-1934
<u>Ste. Justine Hospital</u>	514-731-4931

**SERVIZI GOVERNATIVI**

<u>Acces Montreal</u>	311
<u>Canada Customs</u>	1-800-461-9999
<u>Postal Code Info.</u>	1-900-565-2633
<u>U.S. ZIP Code Info.</u>	1-800-561-6849
<u>Driver's License</u>	514-873-7620
<u>E.I. Employment Insurance</u>	514-496-1161
<u>Family Allowance (Fed.)</u>	1-800-387-1193
<u>Family Allowance (Prov.)</u>	514-864-3873
<u>Federal Income Tax</u>	1-800-959-8281
<u>Federal program service</u>	1 800 622-6232
<u>GST Credit Benefits</u>	514-283-6715
<u>Health Insurance Card</u>	514-864-3411
<u>Immigration Canada</u>	514-496-1010
<u>Old Age Pension (Canada)</u>	1 800 277-9914
<u>Passport Office</u>	514-283-2152
<u>Provincial Income Tax</u>	514-864-6299
<u>Provincial Progr. &amp; Service In.</u>	514-644-4545
<u>Quebec Justice Dept.</u>	1-866-536-5140
<u>Quebec Pension Plan</u>	514-873-2433

**PARROCCHIE ITALIANE**

<u>Madonna della Difesa</u>	(514) 277-6522
<u>Madonna del Carmine</u>	(514) 256-3632
<u>Madonna di Pompei</u>	(514) 388-9271
<u>Madre dei Cristiani</u>	(514) 365-2830
<u>Madonna Ausiliatrice</u>	(514) 648-9424
<u>Missione dell'Annunziata</u>	(514) 634-2174
<u>N.D. de la Consolata</u>	(514) 374-0122
<u>Santa Rita</u>	(514) 387-3220
<u>Santa Caterina da Siena</u>	(514) 484-2168
<u>San Giovanni Bosco</u>	(514) 767-1763
<u>San Domenico Savio</u>	(514) 351-5646
<u>St- Raymond</u>	(514) 481-2725
<u>Radio Maria</u>	(514) 728-1100
<u>Missione del Divino Amore</u>	(450) 663-1120

**SERVIZI COMUNITARI**

<u>Selectcom-telecom</u>	1 877 535-3456
<u>Medical Emergency</u>	514-842-4242
<u>Road Conditions</u>	511
<u>Urgence Santé</u>	911
<u>Weather</u>	514-283-6287
<u>STM</u>	514-288-6287
<u>STCM-Specialized Transportation</u>	514-280-5341



CASS

Tel. 450.653.9000 ext. 223  
Sans frais: 877.663.3434  
www.trasportinterfast.com



ÎLE DE MONTRÉAL  
ÎLE DE LAVAL  
RIVE-SUD ET BANLIEUES

**ME GIOVANNI GIAMMARELLA,**  
B.A.L.L.D.D.N.  
NOTAIRE - NOTAIO - NOTARY

5152, rue Jean-Talon Est, St-Léonard (Qc.) HIS 1K7  
Tél.: 514.593.1002  
Fax: 514.593.7470

**TROPHÉES BRISSON INC.**



5164 Jarry Est.  
St-Léonard (Qc.)  
HIR 1Y4

Tél.: (514) 321-1093  
(514) 321-0040  
patgil\_7@hotmail.com

La migliore  
cucina  
italiana!



351 rue de Bellechasse Montreal  
(514) 276-5341



NOS FLEURS EXPRIMENT VOS SENTIMENTS

L'amie des  
**Fleurs**  
Designers en art floral

**Photographe à domicile**



J'immortalise vos beaux moments spontanés de la vie quotidienne :  
la joie, l'amour, les être chers.  
Les photos sont remises le jour même,  
sur CD, en haute résolution.

Pour des photos remplies d'émotions, pensez à Zabelphoto.



**zabelphoto.com**  
514-726-3055



  
**MAGNUS  
POIRIER**



**Mike Tiseo**  
Direttore



10300, boul. Pie-IX - Angolo Fleury

### ***I NOSTRI INDIRIZZI***

- 7388, Boul. Viau, Saint-Léonard
- 8989, rue Hochelaga, Montréal
- 6520, rue Saint-Denis, Montréal
- 10526, boul. Saint-Laurent, Montréal

*Una famiglia al servizio di tutte le famiglie.*

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.



6825, rue Sherbrooke est, Montréal



8900, boul Maurice-Duplessis, Montréal



222, boul. des Laurentides, Laval



**514 727-2847**  
[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

**CIMETIÈRE DE LAVAL**  
5505, chemin Bas Saint-François, Laval  
**Loculi in Cappelle Riscaldate**  
Trasporto gratuito con autobus

Visitate il nostro mausoleo  
**SAN MICHELE ARCANGELO**





RBC Banque Royale

# La croissance, ça se discute !

Pour donner de l'élan à votre entreprise, RBC® met à votre service des directeurs de comptes spécialistes de secteurs précis, qui connaissent à fond les particularités de votre marché et de votre modèle de gestion.

Pour en discuter dès aujourd'hui, rendez-vous à [rbcbanqueroyale.com/commerciaux](http://rbcbanqueroyale.com/commerciaux), ou communiquez avec l'un des membres de notre équipe locale :  
**Tony Loffreda, CPA (Illinois)**  
Vice-président régional,  
Services financiers commerciaux au **514 874-5836**  
ou cellulaire **514 449-1112**.

**Une banque de conseils  
pour vous guider.<sup>MC</sup>**

